



# EL DIARIO PALENTINO

JUEVES

9

SEPTIEMBRE  
1965

EDICION

MADRUGADA

2,00 pts

N.º REFUNDIDO

7564

TELEFONOS

Fundado en  
1882 y 1890

2006 ADMINISTRACIÓN  
1526 IMPRENTA  
3853 REDACCIÓN



DIRECCIONES

DIRECCIÓN Y TALLERES:  
MAYOR, 99  
APARTADO DE CORREOS, 17

Depósito Legal P-2-1958

(Franqueo concertado)

## ECOS ESPAÑOLES DE NORTEAMERICA

Es extraordinaria la afluencia de público al Pabellón español de la Feria de Nueva York

New York, 8.—(Del corresponsal de Efe).

La mayor afluencia de público a la Feria Mundial durante la presente temporada de 1965, se ha producido en el último fin de semana, que incluía también el lunes como festivo por celebrarse en la primera semana de septiembre el "Labor Day" (Día del Trabajo), fiesta nacional en los Estados Unidos. Durante el último sábado, domingo y lunes, han acudido a la Feria de Nueva York 697.611 personas, pero esta crecida cifra no es la mayor desde que la Feria fue abierta, ya que el año pasado, en el fin de semana del "Columbus Day" del 12 de octubre, la Feria totalizó un número de visitantes que ascendió a 698.101. 6 sea, 1.490 personas más.

En lo que si se ha batido la cifra en el último fin de semana, ha sido en recaudación, ya que este año el precio de las entradas es más elevado que el anterior. Ochocientos mil dólares se recogieron entre entradas y derecho de aparcamiento de coches y de esa cifra se dice que quedan libres para la feria medio millón de dólares. La extraordinaria afluencia se dejó sentir en el pabellón de España, ante el que se formaron las colas más largas que jamás haya tenido. Hubo momentos en que la masa de gente era tan compacta en el interior del pabellón que verdaderamente no se podía circular y se tuvo que restringir el ritmo de las entradas para dar tiempo a que salieran visitantes.

### ABOGADOS MADRILEÑOS EN EL PABELLON ESPAÑOL

New York, 8.—(Del corresponsal de Efe).

Los 130 excursionistas que componen la expedición organizada por el Colegio de Abogados de Madrid, han visitado el pabellón de España en la Feria. Ante la gran afluencia de público hubo que dividir la representación de los Colegios de Abogados españoles en cinco grupos, para que pudiesen contemplar todas las bellezas que el pabellón contiene. En el patio central del mismo presenciaron la actuación de los Grupos de Coros y Danzas de la Tuna Universitaria de Barcelona, todos los cuales dedicaron sus actuaciones a los excursionistas.

El comisario español, señor García de Sáez les dio a todos la bienvenida a este pedazo de España enclavado en Nueva York, que constituye la máxima atracción de toda la Feria. Más tarde fueron obsequiados con unas copas de Jerez, servidas por el vendededor, que actúa diariamente en la marisquería y que con arte inimitable deposita el vino en las copas desde gran altura, con ayuda de la "venecia", todos los excursionistas quedaron altamente complacidos de la visita y todos coincidían en que el pabellón es aún mucho más de lo que se dice.

### PRESENCIA DE ESPAÑA EN IBEROAMERICA

New York, 7.—(Del corresponsal de Efe, Ramiro de Lucas).

El diario "Mundo Americano", que hace poco comenzó a publicarse en lengua española en esta ciudad, publica en su número de hoy martes, un editorial que titula "Presencia de España en Iberoamérica". Dicho editorial trata de la creciente atención de las potencias europeas respecto de los países de la América del Sur. "Los ingleses se ocupan estos días de mejorar sus relaciones comerciales y políticas con Iberoamérica. Los funcionarios al nivel de ministros vienen al continente para estrechar relaciones con América del Sur".

"Apenas ayer el cable decía que Italia creaba un Instituto de relaciones con la gente de habla española. Se adivina un apogeo del intercambio cultural y mercantil". "Y es sabido que los franceses consideran tan importante para sus planes la enorme masa humana y geográfica al sur de Río Grande, que el mismo presidente De Gaulle se ocupó de visitar México, Chile y Perú el pasado año, en gestiones de acercamiento". En otros párrafos, el editorial se queja de la poca atención que España presta a los

(Continúa en sexta página)

## El Ejército indio abre un nuevo frente en el sur de PAKISTAN

La festividad de la Virgen del Coro

El Caudillo y su esposa asisten en San Sebastián a una solemne misa de pontifical. El público donostiarra acogió la presencia del Jefe del Estado con cariñosas muestras de adhesión

## La aviación pakistani intentó bombardear NUEVA DELHI

U Thant emprende su misión de paz "sin hacerse ilusiones"

Nueva Delhi, 8.—El Ejército indio ha penetrado en la parte sur del Pakistán occidental, al este de la zona de Barmer, del Estado de Rajastán, dice la agencia india P. T. I. —Efe.

### EL NUEVO FRENTE

Nueva Delhi, 8.—La zona de Barmer está situada a unos 400 kilómetros en línea recta, desde Karachi, en la carretera que conduce desde Jodhpur a Hyderabad. Se han observado concentraciones de tropas pakistani a través de esta zona de la frontera, que es un paraje desolado, tanto en territorio pakistani como en el indio.

Este ataque representa la segunda gran invasión de territorio pakistani en tres días. El lunes, el Ejército indio cruzó la frontera hacia Lahore. La agencia P. T. I. dice que las tropas indias han cruzado la frontera cerca de Gadhra, la última estación en territorio indio de la línea de ferrocarril que normalmente enlazaba Jodhpur, Hyderabad y Karachi, antes de la partición.—Efe.

### PARACADISTAS

Karachi, 8.—La aviación hindú ha arrojado paracaidistas sobre el distrito de Lahore y zonas adyacentes de Pakistán, durante la pasada noche, según anuncio oficial.

Un portavoz gubernamental de Rawalpindi, manifestó que los paracaidistas se lanzaron cerca de las zonas de Chak Hurmao, Chinjot y Wazirabad.

Si embargo, el Ejército pakistani se encarga de ellos y la zona será pronto liberada de enemigos.—Efe.

### INTENTARON BOMBARDEAR NUEVA DELHI

Nueva Delhi, 8.—La aviación pakistani intentó bombardear Nueva Delhi a primera hora de la mañana y uno de sus aparatos fue derribado, según un portavoz del Ministerio de Defensa indio.

El portavoz precisó que la incursión no tuvo consecuencias. De momento se ignora cuántos aparatos tomaron parte en el ataque y como fue derribado el aparato pakistani.

El portavoz dijo también que habían sido efectuadas dos incursiones sobre el aeropuerto de Kalwar, en Punjab, durante la noche, pero que no había habido daños.—Efe.

### COMBATE

Londres, 8.—Varios navíos de la flota de guerra pakistani, han efectuado un bombardeo contra la fortaleza costera hindú de Dwarka, situada a unos 350 kilómetros al sur de Karachi, con el fin de destruir las instalaciones militares y de radar que dirigen los ataques aéreos sobre Karachi, según informes de Radio Pakistán, sintonizada en Londres.

Silenciaron las baterías costeras e infligieron grandes pérdidas en la zona atacada, indicó la emisora. Los barcos fueron objeto de intenso fuego de la aviación india, pero no sufrieron desperfectos o bajas; en cambio, derribaron tres aparatos de las fuerzas indias. El combate duró noventa minutos.—Efe.

### EL INTENTO DE ATAQUE CONTRA NUEVA DELHI

Nueva Delhi, 8.—Los reactores pakistani han realizado un intento de ataque contra la capital hindú, indica la radio india.

No hay resultados inmediatos sobre el ataque efectuado contra Nueva Delhi.

La emisora gubernamental india manifestó que los aviones atacantes pakistani fueron rechazados antes de que pudieran bombardear la capital. Se desconoce el número de aviones pakistani que fueron utilizados en el ataque.

Medios bien informados indicaron que las bombas arrojadas por los atacantes cayeron en el río Yamuna. Anoche se tomaron toda clase de precauciones contra ataques aéreos en Delhi-La, antigua capital de los dioses hindúes y en la cercana Nueva Delhi, la capital actual.

En Halwara, ciudad situada a unos 250 kilómetros al noroeste de Nueva Delhi, los bombarderos pakistani atacaron el aeropuerto de Halwara, pero no se tienen informes sobre los daños causados.

Pakistán ha arrojado también paracaidistas sobre Halwara que está situada en la autopista india-Cachemira, del Estado hindú de Junjab, al norte de la India próximo a la frontera con Pakistán.

Los citados medios afirman que las fuerzas indias están cercando a los paracaidistas.

El blanco principal de los bombarderos pakistani fue el puente Yamuna, comunicación vital entre Nueva Delhi y el Estado de Uttar Pradesh. El puente está situado a unos ochocientos kilómetros de la capital.

El ataque aéreo estaba bien planeado por las fuerzas aéreas pakistani pero mediante un contraataque aéreo en gran escala efectuado por las fuerzas aéreas indias fueron rechazados los bombarderos enemigos.—Efe.

### U THANT EMPRENDE EL VIAJE «SIN HACERSE ILUSIONES»

Nueva York, 8.—El secretario general U Thant ha salido esta noche para Rawalpindi, capital administrativa de Pakistán, vía Londres. Posteriormente se trasladará a Nueva Delhi.

Poco antes de despegar su avión del aeropuerto Kennedy, U Thant, declaró a los periodistas que emprendía su misión de paz entre la India y el Pakistán «sin hacerse ilusiones». «He aceptado esta responsabilidad por la enorme amenaza que oscila sobre el mundo por el conflicto entre estos dos grandes países de Asia», y a continuación añadió: «No me hago ilusiones acerca de esta misión».

U Thant también recordó a los periodistas que el problema de Cachemira es «entimamente complicado y difícil».—Efe.

### U THANT, EN LONDRES

Londres, 8.—U Thant, secretario general de las Naciones Unidas, ha llegado a esta capital camino de Pakistán y Nueva Delhi, donde celebrará conversaciones en torno al conflicto indio-pakistani.

Thant se ha trasladado inmediatamente a un hotel cercano al aeropuerto, donde se entrevistará con el secretario del Foreign Office, Michael Stewart.

El secretario general ha sido acogido por el alto comisario para Pakistán, Agha Hilaly, y altos funcionarios del Ministerio británico de Asuntos Exteriores y de la ONU.

U Thant ha declarado a la Prensa: «Lo siento mucho. No puedo hacer declaraciones en este momento».—Efe.

### AYUB JAN PIDE UN NUEVO PLEBISCITO PARA CACHEMIRA

Rawalpindi, Pakistán, 8.—El presidente del Pakistán, Ayub Jan, en el mensaje enviado a U Thant, expresa su desagrado por los términos de la resolución de alto el fuego en Cachemira votada por el Consejo de Seguridad y reclama de nuevo un plebiscito para aquella provincia.

«Si la intervención de las Naciones Unidas ha de redundar en una solución, es preciso que la Organización mundial vaya al corazón de este trágico problema y no se quede en la periferia del mismo. Su atención debe ir en sentido de la autodeterminación». Expresando su preocupación por el «valeroso pueblo de Cachemira», Ayub Jan prosigue: «No puedo creer que las Naciones Unidas deseen la li-

## El sucesor del Dr. SCHWEISZER



Este joven médico suizo, el doctor Walter Munz, ha hecho lo imposible para prolongar la vida del viejo médico alsaciano, doctor Schweitzer, que ha muerto en el hospital de Lambarene, Gabón, a los 90 años de edad. El doctor Munz continuará la obra del fallecido, quien le nombró su sucesor antes de morir.—(Foto «Fels»)

DESDE WASHINGTON

ESCRIBE: ROSS MARK

Se da como fracasada la ofensiva del monzón y se espera que HANOI o el VIETCONG se presten a alguna clase de negociaciones

No sería imposible que se produjeran acontecimientos en este sentido en las próximas semanas

Washington.—(Crónica de EUROPA PRESS, recibida por télex en exclusiva para este periódico).

En los medios informados de la Casa Blanca y del Departamento de Estado se da muestras, en los últimos días, de un optimismo sin precedentes acerca de las posibilidades de conseguir terminar con la lucha en el Vietnam. Nadie se atreve a pronosticar un rápido fin de la guerra, eso desde luego. Pero existen indicios, captados a través de funcionarios soviéticos, de que el Vietnam del Norte se podría mostrar dispuesto a hacer concesiones en caso de suspensión de los ataques aéreos norteamericanos lo cual, ni que decir tiene, ha connotado considerablemente al presidente Johnson.

Según ciertas informaciones, estos "indicios" se han cruzado con una oferta de los Estados Unidos de proceder a una segunda "pausa" en los bombardeos al Vietnam del Norte, análoga a la que duró seis días el pasado mes de mayo. La contrapartida que exige Washington es la retirada de las unidades nortvietnamitas regulares que se encuentran al Sur del paralelo 17.

De estos "indicios" parece desprenderse que los nortvietnamitas no están en absoluto dispuestos a negociar, mientras prosigan los bombardeos norteamericanos. En estas circunstancias los dirigentes de Hanoi consideran que cualquier negociación sería considerada como una capitulación.

Los canales soviéticos a través de los cuales, como decíamos, se han hecho llegar a Washington estos indicios, dan a entender que en caso de que se produjera una suspensión unilateral de los bombardeos, Hanoi "muy probablemente" respondería con un gesto parecido.

En los medios diplomáticos norteamericanos así como en las Naciones Unidas, se dispone que este "gesto" podría consistir en la retirada de la 325 división del Vietnam del Norte, que se encuentra en el Sur. Hanoi siempre se ha negado a reconocer la presencia de tropas regulares de su ejército al Sur del paralelo 17, pero existen pocas dudas de que aquella división forma parte del núcleo principal de las fuerzas del Vietcong.

La postura oficial de los Estados

Unidos, ante todos estos contactos con los países comunistas —llevarlos a la presencia de elementos regulares nortvietnamitas en dicha zona—. El optimismo, como decíamos, no debe de tener sus reservas. Tanto el presidente Johnson como Dean Rusk se están mostrando muy cautos en sus conversaciones privadas acerca de la eventualidad de un rápido fin de la contienda. Parece como si su intención fuera crear un ambiente favorable, un aura de esperanza, más que una especificación concreta de objetivos. Claro que esta aura está basada en un sólido trabajo de preparación diplomática.

La idea de la retirada de la 325 división es la clave de toda esta maniobra.

(Continúa en sexta página)

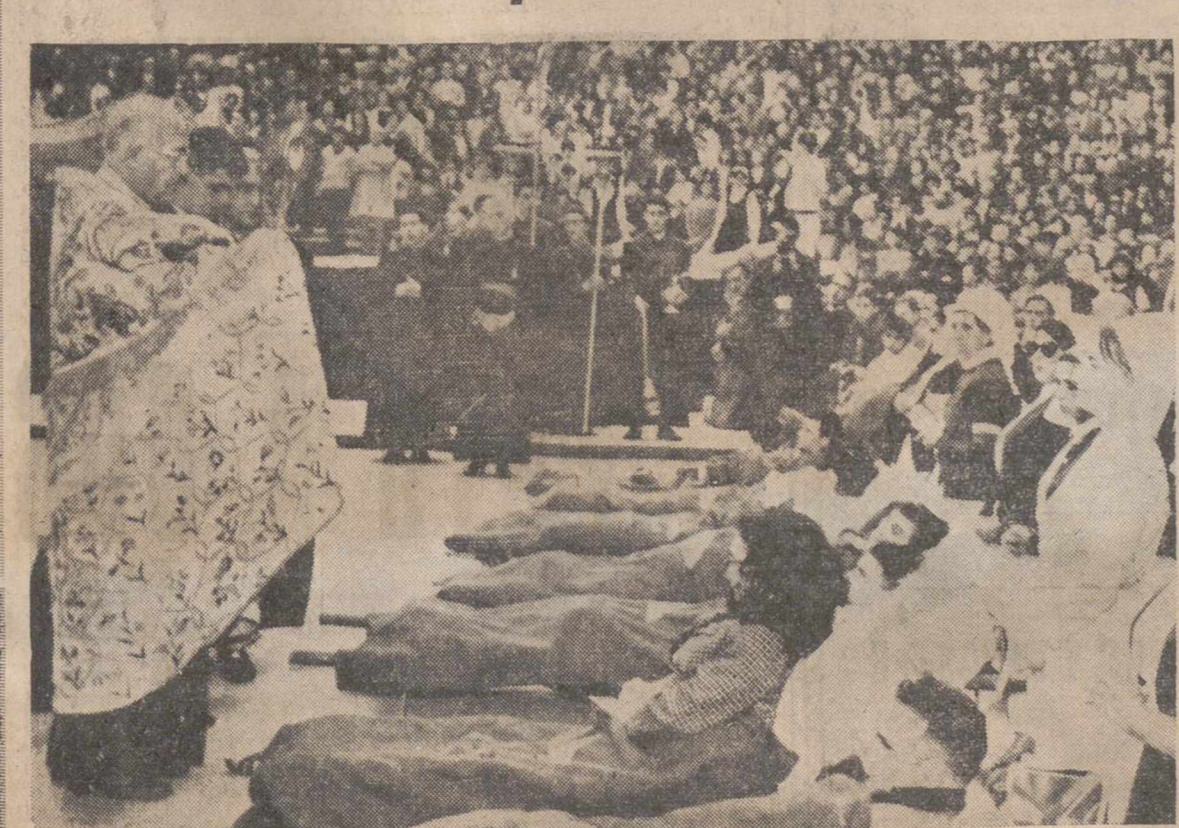
El 4 de octubre  
El Papa hará un llamamiento de paz en la sede de las Naciones Unidas

Ciudad del Vaticano, 8.—Su Santidad el Papa Pablo VI, permanecerá durante 24 horas en la sede de las Naciones Unidas, el día 4 de octubre, para hacer un llamamiento en favor de la paz, informan hoy en el Vaticano.—Efe.

Terminada la Misa de Pontifical fue descendida de su camión la imagen de la Virgen del Coro y colocada en el centro del Presbiterio. El altar de la ciudad procedió a hacer la ofrenda de San Sebastián a su excelsa Patrona.

A continuación, el Generalísimo Franco y su esposa besaron las Me-

## El "tren de la esperanza" en Santiago



Santiago de Compostela.—Dentro de la peregrinación bilbaína a esta ciudad figuraban 110 enfermos llegados desde la capital vizcaína a bordo del llamado "Tren de la esperanza". Los peregrinos vascos reunidos en la Plaza de los Literarios de esta ciudad recibieron la bendición, con el Santísimo, de manos del obispo Monseñor Beitia. En la foto, Monseñor Beitia en el solemne momento de impartir la bendición con el Santísimo Sacramento.— (Foto EUROPA PRESS)

## CARRERA DE OVEJAS



En Breitenfurt, cerca de Viena, se ha celebrado una curiosa carrera. Se trata de una competición de velocidad entre varias ovejas conducidas por sendas maniqués. En la foto vemos un momento de ella, que, ciertamente, no carecía de expectación.—(Foto «Fels»)



# PALENCIA AL DIA

## La hermandad del paisanaje

Empiezan a llegarnos informaciones de allende fronteras provinciales, en torno a las fiestas de San Antolín, celebradas por los palentinos ausentes.

No pueden ser más emotivas estas noticias. Todas ellas coinciden en una cosa: en el fervor que estos entrañables paisanos guardan para su patria chica, que materializan, por así decirlo, en las fechas en las que, honrando la festividad patronal de San Antolín, se exalta a Palencia. Es la hermandad del paisanaje.

De las Casas de Palencia en Madrid, ha celebrado con los honores del caso, estos jubiles antolinos, que si bien vienen por delante de la devota ofrenda al Santo Patrono, se complementaron con la acostumbrada comida de hermandad, y los actos sociales programados, entre los que cabe señalar la ya tradicional de la visita a los antaños palentinos acogidos en varios establecimientos benéficos madrileños, a cuyos paisanos, como suele hacerse por estas fechas al igual que en Navidad, se les entregaron los obsequios acostumbrados.

De las Casas de Palencia en Burgos, Asturias, Miranda de Duero, Vitoria, Bilbao y Baracaldo entre otras, también recibimos los alegres ecos exaltativos de las fiestas patronales.

Los palentinos que se integran en ellas no podían por menos de festejar por todo lo alto estas jornadas claves de las fiestas de San Antolín. Porque ellas, sobre las normales del resto del año, tienen la propiedad de reunir más estrechamente a los palentinos, y de rendir a los jocos de la fiesta patronal, los impulsos más nobles, como son estos de la confraternización en el paisanaje y en el amor a la tierra.

Y aunque no hemos recibido noticias, seguros estamos de que, allende los mares, donde exista un palentino de pro, San Antolín y sus fiestas no habrán pasado desapercibidos para ellos, y, bien en comunidad, o personalmente, en lo más íntimo de cada ser, los paisanos ausentes habrán estado espiritualmente unidos a nuestras alegrías y nuestros festejos.

Váyaos para todos ellos nuestro recuerdo y saludo más cordial.

El tiempo vuelve a nublarse. La pantalla de las nubes se había estumado últimamente, por lo que el Sol volvió a caldear el ambiente, y hacernos tomar a todos al fuero del verano.

Pero las nubes siguen erre que erre con su presencia. Y aquí tenemos, densamente cerradas sobre el cielo de la urbe, para darnos fe de su existencia (una existencia ciertamente decorativa, por cuanto apenas han cumplido con su principal función pluvial).

Para los palentinos, finalizadas las fiestas, esta presencia nubosa apenas nos inquieta ya. Como el burlador sevillano, también podemos decirles: «Ya no me causan pavor vuestros semblantes esquivos».

Aunque, si quiera sea por hermandad interprovincial, deseamos que las nubes no aguen las fiestas charras, que acaban de iniciarse, ni las vallisoletanas, a punto de comenzar.

Como quiera que la lluvia es necesaria, deseamos, pues, salvando todos los intereses, que llueva, que llueva, pero no de Palencia fuera.

¿Contentos todos? Más vale así.

## CASA DE SOCORRO

LESIONADOS. El personal de servicio en la Casa de Socorro ha prestado asistencia médica a los siguientes:

Julio Ramos, de 37 años, que sufría confusiones, erosivas en la región frontal y riz de la nariz, causadas por agresión.

Petra Calderón, de 39 años, extracción de un cuerpo extraño alojado en la región tener derecha.

Maria Jesús Aragón, de 19 años, herida incisa en la región plantar derecha.

Ángel Castillo, de 2 años, herida contusa en la región frontal por caída.

Julian Inclán, de 12 años, herida incisa en la región pericraneal.

# Regulación de los precios de las entradas de los cines

## Orden del Ministerio de Información y Turismo, publicada en el B. O. del E.

En el «B. O. del Estado», del día 7 de los corrientes, por el Ministerio de Información y Turismo, se publica una Orden de 16 de agosto, acordada en Comisión Delegada de Asuntos Económicos, sobre regularización de los precios de las entradas en los cinematográficos, que dice lo siguiente:

«El art. primero del Decreto número 2283-1964, de 16 de julio, atribuyó expresamente a este Departamento la competencia en materia de precios y clasificación de los locales cinematográficos. Haciendo uso de la citada competencia, tanto para la clasificación de los locales como para regular con un criterio unitario los precios máximos de las entradas de los mismos.

Esta Ministerio, vista la propuesta del Sindicato Nacional del Espectáculo y previa deliberación de la Comisión Delegada de Asuntos Económicos en su reunión del día 12 de agosto de 1965, tiene a bien disponer:

Art. primero. — Los precios máximos de las entradas de los locales cinematográficos serán los que se fijan en el anexo de esta Orden.

Cuando los precios autorizados con arreglo a la Orden del Ministerio de la Gobernación de 8 de marzo de 1957 fuesen inferiores a los del anexo podrán ser elevados hasta la cifra correspondiente en dos fases, a razón de un 50 por 100 cada una; la primera a la publicación de la presente Orden y la segunda a partir de la segunda quincena del mes de enero de cada año.

Art. segundo. — Los precios que cada empresa fije para las entradas correspondientes a sus locales, dentro de los límites fijados en el artículo anterior, deberán ser comunicados a la Delegación de Información y Turismo de quien dependan.

Art. tercero. — La clasificación de los locales de exhibición, a los fines de su inclusión en los distintos grupos que para cada zona determina el anexo de esta Orden, se llevará a ca-

bo a solicitud fundada de los interesados y previos los informes de la Delegación de Información y Turismo correspondientes y del Sindicato Nacional del Espectáculo, por la Dirección General de Cinematografía y Teatro. La clasificación no tendrá vigencia para una temporada.

Art. cuarto. — No obstante lo dispuesto en los artículos segundo y tercero de esta Orden, todo cambio de clasificación de sala que implique el pase de esta categoría superior a otra inferior y toda rebaja de precios de las entradas de las salas de exhibición podrá llevarse a cabo en cualquier momento por las empresas, debiendo, sin embargo, comunicar a la Delegación de Información y Turismo que corresponde.

Art. quinto. — Las Delegaciones Provinciales y Locales de este Ministerio se abstendrán de visar y autorizar los programas cinematográficos correspondiente a los locales cuyos precios no se ajusten a lo preceptuado en esta Orden y su anexo, sin perjuicio de la responsabilidad administrativa que pudiera derivarse del incumplimiento del contenido de los mismos.

Art. sexto. — La presente Orden entrará en vigor al día siguiente de su publicación en el «B. O. del Estado».

### ANEXO

Palencia, capital, se halla clasificada en el grupo B de la zona segunda, para la que se señalan los siguientes precios:

Laborales: estreno, 20 pesetas; primer reestreno, 11; segundo reestreno, 7.

Vísperas: estreno, 22 pesetas; primer reestreno, 12; segundo, 8.

Festivos: estreno, 24 pesetas; primer reestreno, 14; segundo, 10.

DISPOSICIÓN TRANSITORIA

Cuando los locales de exhibición cinematográfica tengan reconocidos para sus entradas precios superiores a los señalados en el anexo de esta Orden, podrán mantener el importe de aquéllos.

# Recuerdos viejos HACE CINCUENTA AÑOS

NOTICIAS DEL DIA 9 DE SEPTIEMBRE DE 1915

TERMINAN LAS FERIAS. — Con la retirada militar de anoche, terminaron las ferias y fiestas de San Antolín.

A las nueve de la noche partió de la Plaza de León, la anunciada cabalgata, en la que tomaron parte las cuadrillas de los exploradores, la banda municipal de música y otros conjuntos artísticos.

La carroza del Ayuntamiento gustó muchísimo, así como las demás que desfilaban.

MAÑANA LLEGARÁ EL MINISTRO DE INSTRUCCIÓN PÚBLICA.

Mañana llegará a Palencia el ministro de Instrucción Pública y Bellas Artes, Excmo. Sr. Conde de Esteban Collantes, para verificar la inauguración del nuevo Instituto General y Técnico que se ha construido en la carretera de Valladolid, en terrenos cedidos por el Ayuntamiento.

El señor ministro hará el viaje en tren desde Galicia, que tiene su llegada a la una menos dos minutos de la madrugada.

A la estación saldrán a esperar a esta ilustre personalidad el director general de Obras Públicas, señor Calderón y demás diputados y senadores por la provincia, así como el gobernador civil, alcalde, presidente de la Diputación con sus respectivas corporaciones y demás autoridades y organismos palentinos, al igual que las representaciones de la guarnición de la plaza.

El señor De Esteban Collantes se alojara en la casa de la señora viuda de Mateo Collantes, pariente suya.

LA INAUGURACIÓN DEL INSTITUTO. — La inauguración del nuevo Instituto se efectuará a las once y media de la mañana, presidiendo el acto el ministro de Instrucción Pública y Bellas Artes, bendiciendo el establecimiento el Prelado de la diócesis.

INCUNABLE. — En la Biblioteca de la Sociedad Casino de Palencia, el jefe del Archivo provincial de Hacienda, don Agustín Blázquez, ha descubierto un notable incunabulo, cuando procedía al arreglo y catalogación de dicha biblioteca.

ILUMINACIÓN. — En el nuevo puente de hierro de Abilio Calderón, inaugurado recientemente, se ha colocado una moderna instalación eléctrica, que da a este bello puente colgante un elegante aspecto nocturno, además de la visibilidad de paso necesaria.

MAESTROS. — Por el rector de la Universidad de Valladolid, han sido nombrados los siguientes maestros interinos:

De Palenzuela, don Benito Retuerto Alonso.

De Paredes de Nava, don Marciano Antolín Expósito.

De Arenillas de San Pelayo, don Nazario Gutiérrez Vayos.

De Palencia, don Tomás Verde Blanco.

Brillante recital del tenor palentino Manuel Manrique, acompañado al piano por el Maestro Moro

Tuvo lugar en la Parrilla del (Círculo Mercantil)

Últimamente, y coincidiendo con el final de las Fiestas de San Antolín, ha tenido lugar en el Círculo Mercantil un recital de canto y de piano, a cargo del tenor palentino Manuel Manrique, y del director de la Banda Municipal de Música, don Andrés Moro.

La velada tuvo lugar en la Parrilla del Círculo, y asistió numeroso y selecto público.

El acto se inició con unas palabras del presidente de la Comisión de Cultura del Círculo, don Dioneciano Reglero, que hizo la presentación de los señores Manrique y Moro, a los que saludó en nombre del Círculo y agradeció su actuación desinteresada.

A continuación, Manne Manrique ofreció un interesante recital, cantando fragmentos de «El último romántico», «La pizarra roja», «Luisa Fernanda» y «El Caserio», así como las canciones «Granadinas» y «El ranchero». Le acompañó al piano el maestro Andrés Moro. La actuación de Manrique fue seguida con gran atención por los asistentes, que premiaron con prolongados aplausos al tenor palentino.

Asimismo, en el intermedio, el maestro Moro ofreció un recital de piano, destacando la interpretación de «Sevilla», de Albéniz, recibiendo también prolongados y cálidos aplausos.

# Cartelera

TEATRO PRINCIPAL  
HOY: 745 y 11 noche  
Compañía de Comedia de MARIA FERNANDA D'OCÓN, con RAFAEL ARCOS

RICARDO MERINO  
En el estreno de la sensacional comedia de Krasman, versión de López Rubio

UN DOMINGO  
EN NUEVA YORK  
El mayor éxito teatral del año en Madrid

Mayores 18 años

CALIFICACION MORAL

«Un domingo en Nueva York», (5). Tengo 17 años» (1). «Ocho sentencias de muerte» (3). «Los seductores» (3). «Currito de la Cruz» (2). «Agentes secretos» (3). «La pantera negra» (5). «La batalla de Siracusa» (3 R.). «Plan 402» (3).

DIETARIO

Jueves 9 de Septiembre de 1965

Nuestra Señora de Lúe, Reina de Mallorca. — Nuestra Señora de Aranzazu. — Nuestra Señora de Covadonga. — SANTO: San José. — Santos: Gregorio, Severiano, Doroteo, Jacinto, Alejandro, Tiburcio, Estratón, Rufino, Rufiniano, mrs.; Adomaro, ob.; Pedro Claver, S. J. Patrono de las Misiones entre Negros.

(Misa: Del Domingo XIII de Pentecostés. Color: Verde).

Sale el sol a las 5:49 horas y se pone a las 18:35 horas. Sale la luna a las 18:21 horas y se pone a las 4:1 horas. Luna llena el 10.

EL TIEMPO EN PALENCIA

Barómetro: A las 18 de ayer, 703.1. A las 8 de hoy, 702.1. — Temperaturas: Máxima de ayer, 26.0. Mínima de hoy, 12.7. Dirección del viento: A las 18 de ayer, W. A las 8 de hoy, calma. — Humedad relativa media, 65 por 100.

EMERIDES. — 1786: Termina el famoso pleito de la jurisdicción de Dueñas entre los vecinos y los Acuña. Duró dos siglos y medio. — 1087: Muere Guillermo el Conquistador, duque de Normandía y rey de Inglaterra. — 1585: Nace Richelieu. — 1828: Nace Tolstói. — 1898: Muere el poeta Mallarmé.

Autocrítica de la Comedia

«EMPATE A DOS» que el viernes estrena María José Alfonso y Carlos Larrañaga en el Teatro Principal

«Empate a dos», más que un encuentro de fútbol, aunque el fútbol sea el «derecho en discordia» de esta comedia (extraño «derecho» en un vodevil actual), es un «match» de boxeo psicológico entre dos seres humanos, que se juegan, y que se juegan, la «bola», que se juega en los «match» es nada menos que la recuperación de la felicidad perdida.

No hay en la comedia, a veces descaída, nada morboso. Todo en ella es alegría, frescor, y violencia, porque el amor es un sentimiento violento y afortunadamente, eterno.

No importa que el fondo no sea el balcón de Julieta, o que ya no lo canten trovadores. Sobrevive en el tiempo y se manifiesta con la misma fuerza entre balones, botas de fútbol, entrenamientos, etc., etc.

CONCHITA MONTES

«DUEÑA DE CASA! Es necesario se percate de la importancia que tiene el que la persona que le presta servicios domésticos, que la ayuda en las tareas del hogar, tenga una seguridad social, lo cual sólo se conseguirá si usted la da de alta lo más rápidamente posible en el Montepío Nacional del S. Doméstico.

# Cuatro Cantones

## El Otoño de Palencia

Esa Palencia nuestra, tan serena, vuelve por sus fueros de tranquilidad.

Septiembre es buen mes para que Palencia se manifieste de esta forma tan inconfundiblemente suya.

Y sobre todo ahora, cuando la barandilla de las Fiestas y Fiestas ha terminado.

Queda —dando los últimos exteriores— esa «cola» de la Feria, de que habíamos hecho unos días; pero lentamente, poco a poco, la avenida del Cardenal Cisneros va quedando vacía, desprovista del color y de la luz y de la animación que la ha vitalizado sorprendentemente durante los días pasados.

Y vuelve la tranquilidad; vuelve ese sello que caracteriza a nuestra ciudad; vuelve el sosiego, mientras Palencia se prepara a entrar en su estación preferida, que es el otoño, Palencia así —hablando de estaciones, pidiendo vía para entrar en su otoño, en su tranquila y serena estación. Ahora los calores no aprietan, y los frios no calan; ahora es cuando la temperatura es como un beso sobre la ciudad de Palencia; ahora es cuando Palencia se hace escenario para el regalo turístico...

porque si el sol es aliciente español para el turismo, no menos aliciente ha de ser la suavidad del clima, y en esto, amigos, pocos lugares aventajan a Palencia en esta temporada de septiembre y octubre.

Es cierto que en verano puede haber algunas jornadas de excesivo calor, en las horas centrales del día; es cierto que en Palencia los inviernos son largos y suelen ser duros durante un par de meses, especialmente; pero también es verdad que el otoño, en esta época de septiembre (aunque ahora sea únicamente prólogo otoñal) y en gran parte de octubre, es algo que atrae, algo que obsequia, algo que regala, algo que merece la pena disfrutar en Palencia.

Dejemos que, poco a poco, vaya desapareciendo la «cola» de las Fiestas y Fiestas, y que se barra del todo la avenida del Cardenal Cisneros; y vayamos tendiendo la mano a este prólogo otoñal, gozando esa íntima satisfacción palentina de saber que ahora, al menos, podemos gozar de un clima de auténtica excepción.

## Circulación y accidentes

La velocidad (y también a veces la falta de sentido común) continúa haciendo estragos en la carretera.

En los días que precedieron a nuestras Fiestas y Fiestas, incluso en las jornadas iniciales de las mismas, Palencia batió su propio récord en accidentes de circulación. Las jornadas nos iban sorprendiendo con la noticia de accidentes mortales, algunos de ellos con cifras sobreexageradas. Fueron cuatro o cinco días de verdadera prueba.

Ya era suficiente la noticia de esos sucesos para empuñar en parte el lógico y popular regocijo de tales fechas palentinas; por ello no quisimos agudizar el matiz doloroso, con el comentario sobre tal interesante cuestión.

Sin embargo, no podía quedar en la cuneta nuestra glosa, como un nuevo S. O. S., para posar la culpa, fustera, cuando queremos traer un nuevo comentario sobre tan agudo tema.

Indudablemente estamos viviendo la época de las prisas, y esta realidad se refleja también en la velocidad de los vehículos. No basta con utilizar los medios mecánicos de locomoción, para llegar antes a tal o cual lugar, que si lo hacemos andando, no es suficiente... hay que llegar mucho antes todavía... hay que poner el acelerador a tope... hay que hacer caso omiso de los indicadores de velocidad... hay que volar.

Después, las consecuencias suelen ser fatales. Cuando uno se lanza a la carretera, no piensa en el accidente; todos están en el halo de la confianza; todos creen en su seguridad. Sin embargo, no basta; no sabemos cuáles son las condiciones, la competencia al volante, el sentido común, etc., del que viene de frente o del que circula detrás.

Y por esto, además de la competencia y de la técnica, está la prudencia, esta «rara avis» de la carretera, que si fuese más prodigada haría descender el baremo de los accidentes.

Todos tenemos la palabra; y de todos depende el ir suavizando las agudas espigas de este capítulo tremendo de la circulación.

## Columna del Magisterio

## Concesión de diplomas y premios a directores y maestros «distinguidos» en la provincia de Palencia

Se entregarán en el acto académico de apertura del curso escolar primario la próxima semana

Una resolución de la Dirección General de Enseñanza Primaria, del 11 de agosto pasado, publicada en el «Boletín Oficial del Estado», número 208, de 31 del mismo mes, da cuenta de la concesión de los diplomas de directores y maestros «distinguidos», de la provincia y se tomará el juramento de cargo a los nuevos maestros nacionales que ahora comienzan a ejercer en propiedad.

Entre los directores y maestros que, por sus meritos profesionales, han merecido la concesión de estos diplomas y premios, figuran los siguientes de la provincia de Palencia:

Doña María del Pilar Martínez Mediavilla, regente de la Anjea a la Escuela del Magisterio, entre los «directores distinguidos». Entre los «maestros distinguidos» figuran: doña Francisca Lázaro González, de Palencia; don Isaac García García, de Palencia; don Francisco de Juan Gamza, de Palencia; don José Trinidad Rodríguez, de Palencia; don Vicente Blanco González, de Palencia; doña Felicidad Felipe Martín, de Villanueva del Río; doña Victoria Terjeria Alonso, de Palencia; don José María de la Cruz, de Palencia; don Julián Martín León, de Guardo; don Manuel Fernández García, de Guardo; doña Dolores Grande Mantilla, de Palencia; doña Segunda Carabaza Follano, de Frómista; don Casimiro Redondo Santos, de Palencia; y doña Laurentina Soto Moreno, de Torquemada.

En este envío —que saldrá dentro de pocos días— se incluirá el «Boletín de la Inspección» los impresos para petición de Cartillas de Excedencia y Cellos de la Mutualidad y otros efectos relacionados con importantes servicios de la Inspección y del Magisterio.

PRIMERA COMUNICACIÓN A LOS SEÑORES MAESTROS

La Inspección de Enseñanza Primaria prepara el primer envío a los señores maestros de Enseñanza Primaria, con ocasión del comienzo del curso.

En este envío —que saldrá dentro de pocos días— se incluirá el «Boletín de la Inspección» los impresos para petición de Cartillas de Excedencia y Cellos de la Mutualidad y otros efectos relacionados con importantes servicios de la Inspección y del Magisterio.

En este envío —que saldrá dentro de pocos días— se incluirá el «Boletín de la Inspección» los impresos para petición de Cartillas de Excedencia y Cellos de la Mutualidad y otros efectos relacionados con importantes servicios de la Inspección y del Magisterio.

En este envío —que saldrá dentro de pocos días— se incluirá el «Boletín de la Inspección» los impresos para petición de Cartillas de Excedencia y Cellos de la Mutualidad y otros efectos relacionados con importantes servicios de la Inspección y del Magisterio.

En este envío —que saldrá dentro de pocos días— se incluirá el «Boletín de la Inspección» los impresos para petición de Cartillas de Excedencia y Cellos de la Mutualidad y otros efectos relacionados con importantes servicios de la Inspección y del Magisterio.

En este envío —que saldrá dentro de pocos días— se incluirá el «Boletín de la Inspección» los impresos para petición de Cartillas de Excedencia y Cellos de la Mutualidad y otros efectos relacionados con importantes servicios de la Inspección y del Magisterio.

En este envío —que saldrá dentro de pocos días— se incluirá el «Boletín de la Inspección» los impresos para petición de Cartillas de Excedencia y Cellos de la Mutualidad y otros efectos relacionados con importantes servicios de la Inspección y del Magisterio.

En este envío —que saldrá dentro de pocos días— se incluirá el «Boletín de la Inspección» los impresos para petición de Cartillas de Excedencia y Cellos de la Mutualidad y otros efectos relacionados con importantes servicios de la Inspección y del Magisterio.

En este envío —que saldrá dentro de pocos días— se incluirá el «Boletín de la Inspección» los impresos para petición de Cartillas de Excedencia y Cellos de la Mutualidad y otros efectos relacionados con importantes servicios de la Inspección y del Magisterio.

En este envío —que saldrá dentro de pocos días— se incluirá el «Boletín de la Inspección» los impresos para petición de Cartillas de Excedencia y Cellos de la Mutualidad y otros efectos relacionados con importantes servicios de la Inspección y del Magisterio.

En este envío —que saldrá dentro de pocos días— se incluirá el «Boletín de la Inspección» los impresos para petición de Cartillas de Excedencia y Cellos de la Mutualidad y otros efectos relacionados con importantes servicios de la Inspección y del Magisterio.

En este envío —que saldrá dentro de pocos días— se incluirá el «Boletín de la Inspección» los impresos para petición de Cartillas de Excedencia y Cellos de la Mutualidad y otros efectos relacionados con importantes servicios de la Inspección y del Magisterio.

En este envío —que saldrá dentro de pocos días— se incluirá el «Boletín de la Inspección» los impresos para petición de Cartillas de Excedencia y Cellos de la Mutualidad y otros efectos relacionados con importantes servicios de la Inspección y del Magisterio.

En este envío —que saldrá dentro de pocos días— se incluirá el «Boletín de la Inspección» los impresos para petición de Cartillas de Excedencia y Cellos de la Mutualidad y otros efectos relacionados con importantes servicios de la Inspección y del Magisterio.

En este envío —que saldrá dentro de pocos días— se incluirá el «Boletín de la Inspección» los impresos para petición de Cartillas de Excedencia y Cellos de la Mutualidad y otros efectos relacionados con importantes servicios de la Inspección y del Magisterio.

En este envío —que saldrá dentro de pocos días— se incluirá el «Boletín de la Inspección» los impresos para petición de Cartillas de Excedencia y Cellos de la Mutualidad y otros efectos relacionados con importantes servicios de la Inspección y del Magisterio.

En este envío —que saldrá dentro de pocos días— se incluirá el «Boletín de la Inspección» los impresos para petición de Cartillas de Excedencia y Cellos de la Mutualidad y otros efectos relacionados con importantes servicios de la Inspección y del Magisterio.

En este envío —que saldrá dentro de pocos días— se incluirá el «Boletín de la Inspección» los impresos para petición de Cartillas de Excedencia y Cellos de la Mutualidad y otros efectos relacionados con importantes servicios de la Inspección y del Magisterio.

En este envío —que saldrá dentro de pocos días— se incluirá el «Boletín de la Inspección» los impresos para petición de Cartillas de Excedencia y Cellos de la Mutualidad y otros efectos relacionados con importantes servicios de la Inspección y del Magisterio.

En este envío —que saldrá dentro de pocos días— se incluirá el «Boletín de la Inspección» los impresos para petición de Cartillas de Excedencia y Cellos de la Mutualidad y otros efectos relacionados con importantes servicios de la Inspección y del Magisterio.

En este envío —que saldrá dentro de pocos días— se incluirá el «Boletín de la Inspección» los impresos para petición de Cartillas de Excedencia y Cellos de la Mutualidad y otros efectos relacionados con importantes servicios de la Inspección y del Magisterio.

En este envío —que saldrá dentro de pocos días— se incluirá el «Boletín de la Inspección» los impresos para petición de Cartillas de Excedencia y Cellos de la Mutualidad y otros efectos relacionados con importantes servicios de la Inspección y del Magisterio.

En este envío —que saldrá dentro de pocos días— se incluirá el «Boletín de la Inspección» los impresos para petición de Cartillas de Excedencia y Cellos de la Mutualidad y otros efectos relacionados con importantes servicios de la Inspección y del Magisterio.

# Princón ameno

EL MAS LISTO  
—Mi hermanito es muy listo. A los cuatro meses ya anda...  
—Más listo era yo, que tenía seis años y todavía me llevaban en brazos.

COSAS DEL CINE  
Germán Lopezarias cuenta en «Yo»:

Se había destacado un equipo de rodaje para hacer unas escenas en una capital española. Pero llegaron en día lluvioso y no pudieron trabajar.

Al día siguiente continuaba lloviendo. Y los actores y el equipo estaban ya desesperados, pero cuando al día siguiente dejase por fin de llover. En vista de lo cual se preparó todo para comenzar.

A las ocho en punto, en el vestíbulo del hotel...

A las ocho de la mañana se encontraron todos concentrados. Seguía lloviendo a mares. Se lo dijeron al productor Jesús Rubiera, el cual, dirigiéndose al ayudante de producción, le dijo de mal humor:

—¡Llueve, llueve! Pero ¿es que no encuentra usted manera de arreglar esto?

CONJUGACION  
—El futuro de «yo bebo vino»? —Usted estará borracho.

FUGA DE VOCALES, NUM. 20:  
L. m.b.c.n. d. d.m.a.r. l.s. m.t.d. m.n.t.s. s. l. p. r. d. l.s. m.b.c.n.s. N.P.L.N.

Solución al número 19:  
El que tiene imaginación y no se educa, tiene alas, pero no tiene pies.

MONTESQUEIU  
CRUCIGRAMA  
Número 74:

1 2 3 4 5 6 7 8



# Literatura, Ciencias, Arte...

## Los poetas palentinos en el mundo literario español del momento

### Premio de Fernández Nieto en Melilla, y conferencia de García Velasco en La Coruña

#### El "Pregón" de las fiestas de Astudillo será pronunciado por Alamo Salazar

Los poetas palentinos, continúan llevando sus nombres, y con ellos el propio nombre de Palencia, por las provincias de España.

Están recientes los últimos triunfos de Andrés Quintanilla Buey, con los premios «Marina» y «Boscan», de poesía; la «flor natural» de Juan Martínez Pastor, en los Juegos Florales castellanos, de Palencia; el triunfo (aunque no el premio, por imperativo de las Bases), de Galán, el seminarista poeta de Villavieja, etc., cuando nos llegan nuevas noticias de los triunfos y actividades de poetas palentinos.

Ahora se trata —una vez más— de José María Fernández Nieto, que consigue otro premio para incorporar a su ya larga cuenta de galardones. Fernández Nieto, nuestro buen amigo y colaborador, director de la Editorial y Revista «Rocamador», ha sido galardonado recientemente en el Certamen Literario de Melilla, su poema «Canto y recuerdo a España desde Melilla», es un trabajo lleno de profundidad y de inspiración, y expuesto con esa bella luminosidad lírica que Fernández Nieto incorpora a sus poemas. No es de extrañar que en Melilla haya logrado este nuevo galardón, por el que, una vez más, le felicitamos, y deseamos que constituya un nuevo acicate para continuar triunfando.

El otro nombre poético palentino es el de Marcelino García Velasco, maestro nacional ejerciendo en nuestra capital, y asimismo buen amigo nuestro, y colaborador. Marcelino García Velasco, que quedó finalista en el premio «Boscan», como oportunamente hemos informado en nuestras páginas, ha llevado ahora el nombre y el tema de Palencia hasta las tierras gallegas, en una interesante conferencia que, con el título de «Algunos aspectos de la poesía actual», pronunció a finales de agosto en el Ciclo de verano, organizado por la Asociación Cultural Iberoamericana, en la Casa de la Cultura, de La Coruña, y en cuyo Ciclo intervinieron, entre otros, Miguel Delibes y Pedro Lam Entralgo. García Velasco habló de la poesía actual, habló de Tierra de Campos, y ofreció un ciclo de sus poemas; su actuación fue un éxito. Asimismo le deseamos siga por esa línea ascensional; tiene juventud y dotes, y su porvenir en el campo poético es francamente claro porque ya ha comenzado a ser efectivo y fecundo presente.

Otro nombre palentino, en el campo de la poesía, cobra también actualidad, aunque en este caso no saiga de los lindes provinciales; se trata de nuestro compañero de Redacción Antonio Alamo Salazar, académico de la Institución «Tello Téllez de Meneses» y Pensionado de Literatura «Juan March», 1964. Alamo Salazar, poeta, crítico, también este año, el «Pregón» de las Fiestas de Astudillo en un brillante acto que tendrá lugar el próximo domingo, y en el que será proclamada «Reina de las Fiestas», la señorita María Luisa Fernández de Córdoba y Suárez de Tangil.

Por lo demás, el movimiento poético palentino continúa hacia adelante; reciente está el recital palentino en la Plaza Mayor, intervinieron García Velasco, Lóstale y Galán, y Quintanilla; y por delante, para fecha inmediata, la iniciación del ciclo poético «Juegos de Baños» en senda lírica por los pueblos palentinos.

## MINISTERIO DE INFORMACION Y TURISMO

# Convocatoria de los Premios Nacionales de Literatura 1965

(«Boletín Oficial del Estado» número 179, de 28 de julio de 1965).

ORDEN DE 19 DE JULIO DE 1965 POR LA QUE SE CONVOCA LOS PREMIOS NACIONALES DE LITERATURA «FRANCISCO FRANCO», «JOSE ANTONIO PRIMO DE RIVERA», «MIGUEL DE CERVANTES», «MÉNENDEZ PELAYO», «MIGUEL DE UNAMUNO», «CARDERON DE LA BARCA», «EMILIA PARDO BAZAN» Y «CAMINO DE SANTIAGO» PARA EL AÑO 1965

Ilustrísimos señores:

Desde el año 1940, sucesivas Ordenes ministeriales han venido convocando los Premios Nacionales de Literatura, cuya atribución quedó anualmente encomendada al titular del Ministerio de Información y Turismo, a partir de la creación de este Departamento y siempre a propuesta de Jurados de reconocida competencia, cuya escrupulosa labor ha estado en consonancia con la representatividad de sus miembros dentro de la cultura española. En el pasado año, la Orden ministerial de 6 de agosto de 1964, fijó en siete el número de estos Premios Nacionales, destinándolos a galardonar y recompensar la obra intelectual de mayor mérito producida en los dominios de la doctrina político-social o económica, de la poesía, de la novela, de los estudios históricos, del ensayo literario, de la creación dramática y de la crítica literaria. La atribución de obras optantes a los citados Premios, paralela al desarrollo de la producción editorial española, aconseja la consolidación de los mismos en la presente convocatoria. Por otra parte, la Organización de las Naciones Unidas y su Agencia especializada para la educación, la ciencia y la cultura, de las que España es miembro activo, han acordado considerar a 1965 como el Año de la Cooperación Internacional, preparando así el ambiente para la próxima conmemoración, en 1966, del vigésimo aniversario de la fundación de la UNESCO. En concordancia con estas orientaciones, parece prudente crear de modo extraordinario un Premio Nacional que sirva para galardonar un libro cuyo contenido favorezca la noble causa de la comprensión y la colaboración entre los pueblos; ello coincide con la actual celebración del Jubileo Compostelano,

a cuya advocación puede ser referido el citado Premio especial, toda vez que el Camino de Santiago ha sido desde hace muchos siglos, y continúa siendo,

LIBROS

«Raíz de todo mal», por Dell Shannon. Colección Biblioteca Oro. Editorial: Molino.

Dell Shannon, autor americano, ha escrito esta obra de forma muy amena, intercalando en la búsqueda de criminales chispeantes escenas familiares en el hogar del teniente de policía Mendoza de Los Angeles, con lo cual imprime a la narración un ritmo acelerado y dinámico.

Mendoza tiene a su cargo varios casos, el asesinato de una muchacha joven y bonita, la persecución de un criminal que sienta el pánico en un barrio de la ciudad... y la captura de una niñera para sus hijos mellizos, que a las dos de la madrugada se despiertan con la regularidad de una bomba de relojería.

A pesar de sus problemas domésticos, el policía lleva sus investigaciones con habilidad y tras pacientes interrogatorios consigue desenmarañar la compleja trama.

Una novela auténticamente detectivesca, que añade al interés e intriga del argumento un final emocionante y sugestivo.

Publicada por Editorial Molino en su colección Biblioteca Oro.

«La montaña abandonada», por Malcolm Saville. Colección Aventura. Editorial: Molino.

Buena noticia para los lectores juveniles: ha aparecido otra aventura del Club del Pino Solitario. En «La montaña abandonada», suceden varios hechos curiosos: un aeroplano se estrella cerca de la casa de Peter, poco después aparecen por los alrededores dos siniestros hombres; luego, los perros del contorno se ven afectados de una egruera transitoria; misterios que por supuesto no puede dejar de resolver el Club.

Fue la miedosa Jenny Harman quien dio este nombre a las siniestras rocas conocidas por los Super-

## Alterna la cocina con los auditoriums de las universidades norteamericanas

# Un sobrino de Granados, compositor y músico es uno de los más solicitados pianistas de los Estados Unidos

## Pero se ha convertido en millonario haciendo churros en Nueva York



Rosendo Lorenzo Granados, sobrino del famoso compositor del mismo apellido, alterna la cocina con los grandes auditoriums de las Universidades norteamericanas. Ante su restaurante vemos al músico-cocinero. (Foto «Europa Press»)

Los artistas bohemios de Nueva York allá en el barrio de Greenwich Village cuegan sus cuadros a todo largo de la calle donde él tiene

su establecimiento. Y por las noches el salón del restaurante se llena de artistas, de escritores, de políticos, diplomáticos y gente de la alta sociedad neoyorquina. Porque en el fondo Rosendo Lorenzo Granados es ante todo un artista de los pies a la cabeza. Lo del negocio es un medio de vida. Lo que por desgracia dedica más tiempo del que él quisiera. Y a pesar de todo, ha conseguido sobresalir en la ciudad de los rascacielos como el propietario de uno de los más famosos restaurantes de los Estados Unidos, hasta tal punto de que el «Herald Tribune» le dedicó hace algún tiempo una página entera. Pero la verdad es que la pasión y el amor de Rosendo Lorenzo Granados es la música como lo fue la de su tío, el inolvidable autor de «Goyescas». De ella ha hecho algo más que un hobby, mucho más que un pasatiempo y una distracción ya que según me dice ella es la verdadera razón de su vida.

### COCINERO Y CONCERTISTA

Su fama como gourmet corre pareja en los EE. UU. con la de compositor y concertista. Las Universidades americanas se lo disputan.

—Cuántas veces he tenido que dejar la cocina y quitarme el delantal para acudir con el tiempo justo a la cercana Universidad de Nueva York o tomar el avión para marchar a la de Columbia con el fin de dar una conferencia. La verdad es que me regrese de Harvard donde di un concierto al que asistieron más de 30.000 estudiantes.

Nació hace 55 años en La Coruña. Allí se iniciaron mis aficiones a la música, algo que me venía de familia. Desde pequeño aprendí a tocar el piano y a los ocho años comencé mi primera obra. La familia se encargó de que cultivara mis aficiones y era tenido entonces como un niño verdaderamente prodigioso. Ya sabe usted lo que son las madres.

### CUANDO GRANADOS TRIUNFABA

Pero aquel niño prodigioso de aspecto gordito que derrochaba bondad por los cuatro costados se convirtió con la madurez en un maestro del piano y un gran compositor.

—Cuando apenas había cumplido los 17 años me contrataron para dar una serie de conciertos en América. Con la ilusión que usted puede imaginarse me embarqué en Vigo dejando en La Coruña todo lo que tenía. Infeliz de mí, creía que podría conquistar Nueva York sin más. Terminada mi primera obra. Este país me había gustado, pero era como comenzar de nuevo. Realmente yo no era aún nada, sino un muchachito imberbe que hacía filigranas con el teclado.

Fueron unos años duros, según me informan, mientras comencé la guerra por mi cuenta. Este país me había gustado, pero era como comenzar de nuevo. Realmente yo no era aún nada, sino un muchachito imberbe que hacía filigranas con el teclado.

preludio de su famosa ópera «Goyescas». Yo iba abriendo camino poco a poco, dándome a conocer en los medios musicales de Nueva York y precisamente el mismo día que firmaba un contrato para una mano al caerse por una ventana.

Aquello truncó por el momento la prometedora carrera de Lorenzo Granados, que para sobrevivir tuvo que orientar por el momento su vida.

—Fue cuando decidí abrir un restaurante. Por causas de la fractura me pasé doce años sin tocar el piano. Desde entonces he tenido tres restaurantes, aunque el único que le he puesto mi nombre ha sido este.

### LOS CHURROS LE HACEN MILLONARIO

Granados, el músico metido a cocinero, no se limitó a abrir un negocio más de los millares que existen en Nueva York. El se propuso, como

(Continúa en séptima página)

# Impresiones de Castilla

## Trabajo galardonado con el I Premio en el Certamen Literario del VII Curso de Lengua española para alemanes

En el Certamen de Literatura en lengua castellana, organizado por el Club de Amigos de Alemania, para alumnos asistentes al VII Curso de Lengua Española para Alemanes, resultó galardonado con el primer premio, dotado con una beca de 1.900 pesetas, para asistir al VIII Curso, el joven alumno Manfred Elsenbruch.

El citado trabajo galardonado lo publicamos a continuación:

Pasan campos. Los cortos tallos del trigo recojido alternan con una tierra seca—paisaje amarillo y moreno—lomas de laderas suaves—ningún bosque llama la atención. En cima, un mar limpio, un disco radiante mojado los objetos con sus reflejos claros y oscuros. Castilla—sección de tiempos feudales: castillos, batallas, caballeros y castellanías, alta nobleza y orgullo—Castilla la Vieja.

Hoy: el mismo cielo y una tierra que disimula sus secretos. Una ciudad: Palencia, corazón de una provincia rica de tradición. Un puente romano marca imponente la «Pax Romana». Una catedral: obra maestra del estilo gótico—gótico sí, pero arte propiamente español. La expresión del sentimiento religioso y místico se une perfectamente con las necesidades formales de la arquitectura. Monumentos e inscripciones se refieren a nombres célebres de artistas palentinos como los Berruguetes y Jorge Manrique—hijos de Palencia que muestran la importancia artística de esta región.

Sin embargo, Palencia tiene otra cara, más aparente—cara de una capital provinciana—coches modernos pasan por la calle Mayor al lado de viejos carros tirados por caballos, burros o mulos. Si, de día, la ciudad tiene el aspecto de una vida comercial

palpitante, al anochecer se llenan las calles de gente bien vestida, que va a dar una vuelta o a tomar chichos en uno de los numerosos bares, hechos según el gusto del reciente de la imprenta.

Pero estas manifestaciones de la vida moderna se encuentran aisladas, porque Palencia está rodeada de la Tierra de Campos—tierra antigua en que no cuenta el tiempo. Entre campos inmensos y grandiosos se ven apenas algunos pueblos diseminados, con casuchas construidas de paja y barro, caballos que trillan los granos, mujeres envueltas en ropas negras y una horda de niños sucios y alegres que saludan al forastero, solidándole con una curiosidad insatisfecha.

En medio de estos alrededores, relativamente pobres, el viajero se da de cara —¡qué milagro!— con iglesias—mejor dicho, catedrales—de una belleza y grandiosidad insuperables que atestiguan el espíritu profundamente católico que llevan los habitantes de las más pequeñas comunidades en estos tiempos pasados.

Acontecimiento curioso y también característico de los tiempos, y la disputa el honor de explicar la historia de una iglesia situada a lo largo del Camino a Santiago de Compostela. Además, estos hombres sencillos se muestran muy abiertos a las preguntas del viajero. Después, se sacan fotos, se bebe un trago de vino, se estrechan manos y, agitando el pañuelo, se despide como amigos.

Viene la noche sobre Palencia y su provincia. El calor insoportable del día cede al frío de la noche. El aire está, sin movimiento, el paisaje, la impresión de una tranquilidad y silencio extremados, como si la tierra se repona de la dureza del sol.

Manfred EISENBRUCH

# “DIRIGENTES, HOY”

Una primera pregunta aclaratoria: ¿Quién dirige, trabaja...? Una primera y sumaria respuesta: el dirigente es el arte de trabajar a través de otras personas. Y es que en opinión muy extendida dirigir es más bien un arte o si se quiere una técnica, nunca una ciencia plasmada en postulados o sílogos, ajenos a los valores de la convivencia, lo procedente en cada momento o secuencia, o lo que la diplomacia aconseja.

—Hay quien llega a sugerir, por aquello de que vale más una hora de trato que ciento de trabajo, que quien dirige no puede ostentar el título, el honor, del trabajo. Que quien regenta y planifica no está inmerso en el campo del trabajo y uno piensa, sin tratar de herir ningún criterio y respetando los del propio, que no se puede juzgar nominalmente y con tanta ligereza, ¿es que acaso el título no trabaja? ¿Y donde queda el cúmulo de esfuerzos, de sacrificios, de sinsabores para llegar al plano del arte, para estar familiarizados con una técnica, que el ejercicio de las facultades artísticas lleva consigo?

—Personalmente soy partidario de que el arte en dirigir no nace, sino más bien se hace día a día, con esfuerzo y empeño creciente y continuado, eso sí: sin prisas pero sin pausas. Sería bizantino discutir si el dirigente precisa o no una base innata. Es claro que una casa no se edificó sobre arena movediza, pero a la par es tan diáfano que los cimientos adecuados no componen la casa, si el trabajo y la técnica no se aplican a ese bastamento.

—Una vez he leído algo sobre la «sinceridad consigo mismo» y recuerdo se decía que a los directores o directivos de empresa les venía muy bien recordar que practiquen la preciosa virtud, que todos los humanos creemos tener y tan pocos la poseen, de la sinceridad con uno mismo.

—Es hoy día muy común que los dirigentes descuiden su autoformación y las necesarias reflexiones sobre su propia actuación. «Problema de tiempo». Es muy conocido el hecho, hoy día, de que muchos dirigentes sobrecargados de trabajo y de inquietudes, se dediquen a solucionar lo inmediato, a tapar lo feo que puede aflorar, a consumir los planes que brillan, dando rango a la empresa —aunque pasajero— y tono a quien la dirige. La inmediata consecuencia es el abandono de otras tareas, que aun de mayor importancia, brillan menos, aparecen más reconducidas, tienen una faz obscura, pero dejan un poso que enriquece el patrimonio empresarial y no llevan consigo ese aparato externo que tanto halaga a los humanos. En una palabra que se desplazan las soluciones de efectos a largo plazo, en aras del triunfo fácil o el resultado tangible que de inmediato se palpa.

—Es que resulta axiomática la necesidad para el directivo de su adiestramiento personal y más aún de un examen sincero y concienzudo de su eficacia particular, así como de un adecuado y particular control de aquélla.

—Lo que el dirigente no trabaja...? Lo que hemos expuesto no solamente es que forma parte de su trabajo, sino también es que supone un aspecto fundamental del mismo.

Puede darse en directivos y en mandos intermedios de los cuadros empresariales, el hecho de limitarse a variar ciertos métodos, pues resulta mucho más cómodo y más sugestivo que llevar a término una revisión serena, desapasionada y objetiva de los aspectos sustanciales de su actuación. Es que la sinceridad consigo mismo cuesta, como virtud que es, ya que los hombres nos sentimos incómodos por naturaleza, al ruido que hace poco bien, más que al bien que supone poco ruido.

—Hoy es casi axiomático el principio de que el trabajo en equipo, no suma, sino más bien multiplica los trabajos de los miembros del grupo y entonces la misión sustancial del dirigente, es tratar de conseguir que el trabajo conjunto de los individuos que componen el equipo empresarial, tenga mayor valor que la suma de los trabajos individuales aislados.

Puede darse el hecho de que el directivo, debido a la creciente cantidad de asuntos que requieren su personal intervención, se dedique a estos quehaceres, con menoscabo de los propios y fundamentales de su cargo. A modo enunciativo, se me ocurren algunas causas que extractaré en aras de la brevedad: Ausencia de un examen de sus tareas, falta de programación de sus ocupaciones, delegación escasa de sus funciones, especialización preferencial y gustos personales, etc. Estas y otras causas son serios obstáculos a la eficiencia del dirigente, y como son de una claridad plausible, renuncio a extenderme tratando de abreviar.

—El dirigente muy fácil de advertir, sería la actitud positivista de algunos directivos, que para mantener la «interesante» situación que detentan, se afanan para ir resolviendo los asuntos sobre la marcha, tapando hábilmente los fallos con «aparchas» de la precisa duración, para que queden en los hechos.

—Es que la dispersión del trabajo directivo, produce:

a) En el dirigente. Poca fijeza de ideas, falta de tiempo para el estudio necesario, tensión nerviosa, como efectos más descolantes y perjudiciales.

b) En los subordinados. Definición y programación pobres de los objetivos, que deva a cabo, lo que impide, quizás indecisión o menor capacidad a los colaboradores, recogidos por el impotente directivo.

c) En el contenido de las tareas. Aplazamiento meditado de los problemas arduos, de programación futura, con tendencia a solucionar asuntos de realización inmediata, más brillantes. Quedarán, consecuentemente, los planes de futuro, aplazados de forma deliberada, y quizá indefinidamente.

—La «especialización» del dirigente consiste en consagrar a los asuntos de carácter general. Mi corta experiencia de vida me ha venido a demostrar la evidente eficacia y ponderación del regente que así se comporta, aunque muchos no comprendan y aleguen intrínseca ignorancia o inhibición a tales directivos. Es como siempre, que mientras unos labran, otros cabalgan y con qué garboso.

Si se entiende esta postura, cuando nos viene a la memoria la frase del General Lyautey: «Yo soy técnico de las ideas generales».

Quiero y debo finalizar pero no sin silenciar que se impone el esfuerzo sereno y denodado por conocer los propios defectos, aunque resulte molesto e incómodo. Actuando así se habrá dado un paso muy grande para localizar estos defectos, en primer término, como camino previo para la eliminación, que se debe producir uno por uno, sin prisas para nada buenas, pero sin parones, siempre mejor.

Se trata de advertir defectos, que una vez vencidos, darán elegancia y distinción al sujeto, liberado ya de estas lacras. Fíjarse demasiado en las virtudes es peligroso, pues el envanecimiento es, en potencia, inseparable compañero de los humanos, que habrá dado un paso muy grande para localizar estos defectos, en primer término, como camino previo para la eliminación, que se debe producir uno por uno, sin prisas para nada buenas, pero sin parones, siempre mejor.

ASTERIO ROJO ADAN

# HERNIA

Operada, reproducida o incipiente, necesita un tratamiento de Hernisán (Balmex, 104, Barcelona-8), la casa de más experiencia y de los inventos patentados más modernos. Seriedad garantizada por el prestigio de nuestros métodos. Distribuye ahora, en exclusiva para España el genial invento «809 NYLON-FLEX», sin hierros, ni correajes, ni peso, ni molestias. Especialidades para ancianos. Contención y seguridad con un SUPER FLEXIBLE ADMINISTRABLE HERNISAN. La competencia puede imitar sólo nuestros anuncios. ¡Confíe su seguridad y bienestar en HERNISAN!

Visítanos en PALENCIA, Sábado día 11, de 10 a 1. Consultorio del Dr. Elpidio Fernández, Graí, Mola, 119. (Próximo al 18 de Julio).



# DEPORTES



## H. H. VATICINA: EL CAMPEON DEL MUNDO SERA EUROPEO

### "Los favoritos para el título son España, Rusia e Italia"

"No soy un entrenador caro porque mis éxitos compensan el esfuerzo económico", afirma

Helenio Herrera ha estado en Barcelona, y aunque pueda parecer lo contrario, los aires italianos le han calmado un poco y se siente más tranquilo y moderado.

El pasado domingo, en Roma, el Inter se enfrentó a la Juventus en final de Copa de Italia. Un partido de gran trascendencia. Poco después le espera otro encuentro decisivo contra el Independiente de Buenos Aires, para dirimir el título de campeones intercontinentales.

¿Partidos difíciles?

—Sí, como todos.

LA CUESTION DEL DINERO

—¿Es H. H. un entrenador caro? Soy un entrenador de éxitos. Este año además, no he hecho que el club gaste dinero en nuevos fichajes. Esto también cuenta.

—¿Bastarán los jugadores actuales para mantener al Inter en cabeza del fútbol italiano?

—Hay que confiar en los muchachos que nos hicieron ganar los títulos. Es una forma de pagar sus esfuerzos.

—Se dice que el Barcelona le hizo una proposición muy ventajosa si venía a entrenarlo. ¿No fue lo suficiente para mover a Helenio Herrera de Italia?

—En un principio casi me vi aquí. La cosa estuvo a punto de cuajar.

—¿Por qué no fue así?

—El presidente del Inter quiso que siguiera al frente del equipo y yo hice como me pedía.

No sabemos cuánto le costó a Moratti conseguir que Helenio Herrera

no se viniera a la Ciudad Condal. Sin duda bastante caro.

#### EL FUTBOL EUROPEO SUPERIOR

El Inter, como campeón de Europa de Club, ocupa lugar preponderante en el fútbol mundial. Helenio Herrera, por ese motivo además de por su amor al fútbol, está muy al corriente de lo que ocurre en todas partes. Incluso se habló de que se le había propuesto para entrenar a la Selección Nacional Italiana con miras a los próximos Campeonatos Mundiales.

Helenio Herrera niega:

—No, eso no es verdad. Se trata de un rumor sin fundamento.

—¿Qué papel hará Italia en estos Campeonatos?

—A mi juicio los tres equipos favoritos son: España, Rusia e Italia. Concretamente esta última nación presentará sin duda un equipo joven, fuerte y que dará trabajo.

—¿Y los equipos sudamericanos?

—Estoy convencido de que el título este año se quedará en Europa. Brasil no podrá renovarlo.

Al afirmar que el Inter este año no necesita refuerzos, H. H. niega que haya establecido contactos con el jugador portugués Eusebio, del que se dijo que el equipo milanés se interesaba por él.

—Por el momento, el Inter no puede tener más jugadores extranjeros.

J. ORTEGA

«Europa Press».

## Hoy el encuentro tenístico del año, en el Campo de la Juventud

Los famosos jugadores españoles Gisbert y Couder, contra el campeón y subcampeón de Inglaterra Wilson y Sangster

Ha despertado gran interés la competición tenística que se celebrará hoy en las canchas del Campo de la Juventud, y en la que intervendrán los famosos jugadores españoles Gisbert y Couder, y los ingleses Wilson y Sangster, quienes jugarán varios partidos individuales y dobles.

Un hecho tan singular en la historia del deporte tenístico, no se produce todos los días. De ahí que este encuentro cabe señalarlo como acontecimiento deportivo, que no merece perderse por ningún aficionado al bello deporte del tenis.

El encuentro ha sido montado por la Delegación Palentina de Tenis, cuyo presidente don Rufio Gómez y miembros directivos de la misma, están trabajando lo indecible para hacer que este bonito deporte tome en Palencia el incremento que se merece.

Para conseguirlo, llevó a cabo la competición de ferias «El Trofeo San Antolín», en la que intervinieron destacados jugadores españoles; y brinda ahora a los palentinos esta estupenda ocasión de ver competir en la cancha a dos de las más famosas raquetistas españolas: Gisbert y Couder, que pertenecen al equipo español de la «Copa Davis».

Palencia debe rendir un homenaje y recibir con una gran ovación, a los hombres que hace unos días vinieron a Palencia para disputar a Norteamérica el camino de la Copa Davis.

Los dos jugadores decisivos, el jugador por Juan Gisbert y los dobles jugadores por Santana y Luis Arilla.

Dos de los hombres componentes del equipo español, Juan Gisbert y Juan Manuel Couder, son los que jugarán por primera vez en Palencia el próximo jueves a las tres y media de la tarde.

Juan Gisbert, el joven jugador que supo resolver la paqueta más difícil que era la clave de la eliminatoria en su match contra la figura más destacada de la representación norteamericana Rolston, el pilar en que se apoyaba toda la táctica de los americanos. Gisbert fue, por azares de la suerte, el español que tenía que abrir esta ronda de la eliminatoria contra la raqueta número uno americana.

Juan Gisbert en este memorable encuentro, superó todos los pronósticos técnicos, consiguiendo para España el primer punto de esta eliminatoria.

Juan Manuel Couder la tercera raqueta española, es el jugador más cerebral del tenis español, su juego es de tirallines, los efectos que da a las bolas son endiablados y desconcertantes, en el fondo del campo es casi imposible batirle.

Estos dos jugadores se enfrentarán a las raquetas número 1 y 2 inglesas, Wilson y Sangster, el primero un jugador muy espectacular, con una clase depuradísima y una agilidad felina en la pista.

Sangster, jugador frío, que domina a la perfección todos los golpes y que destaca sobre todos los tenistas del mundo por su potente saque temible por su colocación y violencia, el saque de Sangster está considerado como el más potente saque de todos los tiempos.

Palencia va a presenciar un match tenístico, que ha sido posible conseguir gracias a los esfuerzos y ayuda del Excmo. Ayuntamiento y la Delegación Provincial de Tenis. Dado los reducidos precios, esperamos que todos los deportistas palentinos rindan con sus aplausos y presencia un fervoroso homenaje a estos representantes del equipo español.

La organización de este match hace honor a los aficionados y a fin de atender a la gran demanda de localidades interesada por estudiantes y colegiales, ha dispuesto la colocación de una tribuna complementaria a las sillas preferentes instaladas, con

—Durante mi corta estancia entre ellos, he sacado una magnífica impresión de su cuadro en el que se encuentran jugadores de auténtica valía. Intenté mejorar su forma física y los muchachos respondieron perfectamente, amoldándose a mi técnica y con su conducta privada. Por supuesto, llevábamos camino de conseguir los objetivos propuestos. Buena prueba de ello es el triunfo obtenido al conquistar el Trofeo «Festa d'Elig», en cuyo torneo nos hemos enfrentado a equipos de primera categoría. Este triunfo lo es doble por cuanto supone un alza en bloque, tanto en directivos, como en aficionados y en los propios jugadores.

—¿Sus proyectos inmediatos?

—Ninguno, salvo que el viernes o el sábado como más tarde, saldré para Viena, vía Ginebra, camino de resolver un asunto de gran trascendencia para mí.

—¿Y en el aspecto deportivo?

—Nada, porque desconozco el tiempo que estará fuera de España. En esta ocasión, aunque el deporte lo es casi todo para mí, me reclama algo de mucha más importancia.

OTTO BUMBEL SUSTITUYE A KUBALA

Kubala muestra en su rostro la preocupación que tiene sobre el. Nada ha querido aclarar acerca del problema relacionado con su madre. Sus declaraciones se cierran siempre al llegar a este punto.

—Un rumor insiste en afirmar que su marcha se debe a una enfermedad que merma su forma física.

—Es absolutamente falso.

Los ojos azules de Ladislao Kubala se tñen de preocupación y sin más comentarios, el que fue gran jugador, clausura la entrevista.

Por su parte, la versión del presidente del Elche es que Kubala le pidió la rescisión del contrato. Don Manuel Martínez Valero afirma que no hubo «fuga» ni juego sucio por parte del entrenador.

En estos momentos, Otto Bumbel ha firmado ya por nosotros y se encuentra entrenando a los muchachos. Aquí no ha pasado nada.

Y de esta forma se cierra el nuevo «cajón» Kubala.

Miguel ALBERTO MARTINEZ «EUROPA PRESS»

ESTANTERIAS METALICAS

ENTREGA INMEDIATA

Consulte sin compromiso

SUMINISTROS DE LA CRUZ

Tte. Velasco, 16. Tno. 3476

Palencia

ESTANTERIAS METALICAS

ENTREGA INMEDIATA

Consulte sin compromiso

SUMINISTROS DE LA CRUZ

Tte. Velasco, 16. Tno. 3476

Palencia

ESTANTERIAS METALICAS

ENTREGA INMEDIATA

Consulte sin compromiso

SUMINISTROS DE LA CRUZ

Tte. Velasco, 16. Tno. 3476

Palencia

ESTANTERIAS METALICAS

ENTREGA INMEDIATA

Consulte sin compromiso

SUMINISTROS DE LA CRUZ

Tte. Velasco, 16. Tno. 3476

Palencia

ESTANTERIAS METALICAS

ENTREGA INMEDIATA

Consulte sin compromiso

SUMINISTROS DE LA CRUZ

Tte. Velasco, 16. Tno. 3476

Palencia

# Los Toros

## 'El Cordobés' cortó dos orejas

### Triunfo de Paquirri en Tarifa

### Ocho apéndices se cortaron en Medina

Murcia, 8.—Tercera de feria. Lleno. Toros de Lizardo Sánchez, de Badajoz, bravos y bien presentados. Fueron aplaudidos en el arrastre.

Permin murrillo, ovacionado en verónicas en los dos toros. Faena a base de redondos y el de pecho, en el primero. Sigue con naturales. Pinchazo y estocada. Ovación y salida. En el segundo, cita de lejos y consigue doce redondos. Sigue con naturales y el de pecho, cambiados y estatuarios. Pinchazo y estocada. Ovación, petición de oreja y salida.

Manuel Benítez «El Cordobés», oyó ovaciones al torar de capa. Faena con pases por alto, en redondo y el de pecho. Sigue con ayudados. Estocada y otra. Ovación. En el segundo, pases por alto, seis redondos cerrados, estatuarios, adornos y rodillazos. Media y descabello. Ovación, dos orejas, vuelta y saludos.

Manolo Amador oyó palmas con la capa. En el primero empieza con mulatazos junto al estribo. Sigue con naturales y el de pecho, redondos y ayudados. Estocada y descabello. Ovación, una oreja, vuelta y saludos. En el último, naturales, ayudados y redondos, para terminar de media y estocada. Ovación.—Cifra.

DOS OREJAS Y RABO PARA «EL FIERO»

Barbastro (Huesca), 8.—Corrida de feria. Toros del conde de Mayalde, mansos excepto el segundo y sexto. Lleno en la plaza.

Luis Segura, ovacionado en verónicas en el primero. Faena con derechazos y naturales ligando el de pecho. Giradillas. Pinchazo y estocada. Ovación, una oreja, vuelta y saludos. En el segundo, manso, naturales y el de pecho. Dos pinchazos y estocada. Silencio.

Efraín Girón, en el primero, es ovacionado con la capa y en banderillas. Faena con naturales, el de pecho y redondos. Media. Ovación, una oreja, vuelta y saludos. En el segundo, breve. Tres pinchazos y estocada. Palmas y pitos.

Manuel Carrá «El Pireo», en el primero, faena con derechazos y naturales. Dos pinchazos, descabello y tres pinchazos más. Oyó un aviso. En el último es ovacionado en verónicas. Tandas de naturales y el de pecho, derechazos y espaldinas. Estocada. Ovación, dos orejas, rabo, vuelta y saludos. Fue paseado a hombros.

Durante la lidia del quinto toro, pasó a la enfermería el banderillero Vicente Madrid Ibañez, de la cuadrilla de Girón, que fue asistido de diversas lesiones y fractura de tres costillas. Pronóstico reservado.—Cifra.

EN SANTONA

Santofía (Santander), 8.—Toros de Luis Ramos de Paul (antes Villamar). Bravos y bien presentados. Media entrada.

Diego Puerta, tandas de naturales con el de pecho en el primero. Pinchazo y media. Palmas y pitos. En el segundo es ovacionado en verónicas. Faena valiente y torera, con derechazos y naturales, redondos y de izquierda. Dos pinchazos y tres descabellos. Silencio.

Manolo Carra oyó palmas al torrear de capa. Faena de castigo a su

primero. Pinchazo, media tendida y descabello. Palmas y saludos. En el segundo faena breve. Media. Palmas.

Paco Herrera, ovacionado en verónicas en el primero, al que realiza faena con la izquierda entre música y él. Sigue con pases de todas clases. Media y descabello. Ovación, una oreja y vuelta. En el segundo, faena al son de la música, entre ovaciones. Derechazos, molinetes, naturales y de pecho. Media. Ovación, dos orejas y vuelta. Fue paseado a hombros.—Cifra.

OCHO OREJAS, OCHO, EN MEDINA

Medina del Campo (Valladolid), 8.—Novillada de feria sin picadores, novillos de herederos de Emerenciano González, de Salamanca, bravos, Lleno.

Juan Carlos Castro «Lugullano Chico», ovación, dos orejas, rabo, vuelta y saludos en el primero. Ovación, dos orejas y vuelta en el segundo.

Agustín Moya «El Cuco», ovación, dos orejas y dos vueltas en el primero. Ovación, dos orejas y rabo, vuelta y saludos en el otro.

Julio Hernández «Pinturas», aplausos en el único que lidió.

«Lugullano Chico» y «El Cuco», salieron a hombros.—Cifra.

TRIUNFO DE PAQUIRRI

Tarifa, 8.—Novillada de feria. Lleno. Ganado de herederos de don Carlos Nuñez, que dieron buen juego. Fueron aplaudidos en el arrastre.

Los rejoneadores Lolita Nuñez y Antón Linares, rejonearon conjuntamente un novillo. Se les concedió una oreja a cada uno.

«Riverita», faena valiente y artística, para un pinchazo, una entera y descabello. Ovación. En su segundo, faena por derechazos y naturales, dos pinchazos y estocada. Ovación, dos orejas y vuelta.

«Paquirri» lucido con el capote. Faena artística para una entera. Ovación, dos orejas y rabo. En el último, aena valiente para media estocada y descabello. Ovación, dos orejas y vuelta.

PALOMO «LINARES» DOS OREJAS

Cabra (Córdoba), 8.—Novillada de feria. Lleno. Ganado de Gerardo Ortega, bravísimo. Tres de ellos fueron aplaudidos en el arrastre. El mayor tuvo que salir desde el balcón de toriles.

Pa Puigson, lucido con la capa. Faena sosa, media caída que basta. Ovación, vuelta y saludos. A su segundo lo veroniqué con lucimiento. Faena porfiada para una estocada en el costillar y otra en buen sitio. Ovación, petición de oreja y saludos.

Enando Tortosa, clavó tres soberbios pares. Faena alegre y variada entre ovaciones y música. Estocada en todo lo alto que basta. Ovación, dos orejas, rabo y dos vueltas al ruedo. A su segundo lo veroniqué superiormente. Faena valiente y adornada para un pinchazo y estocada. Ovación, una oreja, vuelta y saludos.

Palomo Linares veroniqué entre aplausos. Faena variada y aplaudida. Estocada caidilla que basta. Ovación y saludos desde el tercio. Renuncia a la cuarta. En el último, faena variada. Estocada que basta. Ovación, dos orejas y vuelta al ruedo. En unión de Tortosa, fue paseado a hombros y así salieron de la plaza.—Cifra.

## En un avión destino Budapest se cierra un nuevo caso KUBALA

"Me marché sin haber cobrado un sólo céntimo del Elche", afirma el entrenador

«He pagado de mi bolsillo los gastos que ha ocasionado el asunto de Bosch»

"No ha habido "fuga" ni juego sucio", declara el Presidente del Elche

Ladislao Kubala es hoy el centro de la actualidad futbolística. Su tan súbita como inesperada dimisión como entrenador del Elche, ha hecho que se forme a su alrededor un nuevo caso, un nuevo «caso Kubala». Una vez más, como cuando salió del Barcelona, como cuando fichó por el Español como jugador, como cuando se estreñó como entrenador en el mismo club, como cuando se fue de éste, la opinión se ha dividido. Unos dicen que la dimisión es inconcebible y que no tiene justificación ninguna, otros dicen que el famoso ex-jugador tiene poderosos motivos y que la directiva no ha tenido inconveniente en aceptar su dimisión. Otros hablan de cierta misteriosa enfermedad.

¿Qué hay de cierto en todo esto? Nadie mejor que el propio Ladislao para explicárnoslo. Lo hemos encontrado en los departamentos de su propiedad que no hace mucho se han inaugurado en la cada día más crecida villa de Benidorm.

—Kubala, ¿a qué se ha debido su súbita dimisión como entrenador del Elche?

—A una llamada urgente recibida desde Budapest donde me reclaman asuntos relacionados con mi madre.

UNA DESPEDIDA RELAMPAGO

—¿Son tan urgentes que no le han

permitido una despedida más normal de la Junta Directiva?

—Efectivamente —me dice. Quise hablar con el presidente para exponerle mis razones, pero por circunstancias imprevistas no pudo desplazarse con nosotros. Hable con el delegado a quien di el número de teléfono donde se me podía localizar en Barcelona, a donde tuve que desplazarme urgentemente. Posteriormente, el lunes, pude hablar con el presidente por teléfono. El martes nos entrevistamos y quedamos completamente de acuerdo acerca de los detalles relacionados con mi marcha.

—Económicamente, ¿en qué condiciones se despidió?

—En condiciones normales, ya que yo no había formalizado la ficha y yo no había percibido ni un sólo céntimo todavía. Me marché incluso sin cobrar la mensualidad.

—Se ha comentado mucho el «caso» Bosch e incluso se ha dicho que ha causado graves perjuicios económicos al club. ¿Qué hay de cierto en ello?

—Es falso completamente. Es cierto que Bosch iba al Elche por mi conducto. Pero, a fin de no perjudicar en lo más mínimo al club, he abonado yo de mi bolsillo los gastos causados con el asunto de este jugador.

—¿Su opinión sobre el Elche?

—Es un club que tiene una gran tradición y una gran historia.

—¿Y en el aspecto deportivo?

—Nada, porque desconozco el tiempo que estará fuera de España. En esta ocasión, aunque el deporte lo es casi todo para mí, me reclama algo de mucha más importancia.

OTTO BUMBEL SUSTITUYE A KUBALA

Kubala muestra en su rostro la preocupación que tiene sobre el. Nada ha querido aclarar acerca del problema relacionado con su madre. Sus declaraciones se cierran siempre al llegar a este punto.

—Un rumor insiste en afirmar que su marcha se debe a una enfermedad que merma su forma física.

—Es absolutamente falso.

Los ojos azules de Ladislao Kubala se tñen de preocupación y sin más comentarios, el que fue gran jugador, clausura la entrevista.

Por su parte, la versión del presidente del Elche es que Kubala le pidió la rescisión del contrato. Don Manuel Martínez Valero afirma que no hubo «fuga» ni juego sucio por parte del entrenador.

En estos momentos, Otto Bumbel ha firmado ya por nosotros y se encuentra entrenando a los muchachos. Aquí no ha pasado nada.

Y de esta forma se cierra el nuevo «cajón» Kubala.

Miguel ALBERTO MARTINEZ «EUROPA PRESS»

**Compañía Telefónica Nacional de España**

Se admite personal de 17 a 27 años para cursillo de capacitación mecánico.

Los exámenes se efectuarán el 5 de octubre

Informes en la Central Telefónica:

Calle Felipe Prieto, 1

Los exámenes se efectuarán el 5 de octubre

Informes en la Central Telefónica:

Calle Felipe Prieto, 1

Los exámenes se efectuarán el 5 de octubre

Informes en la Central Telefónica:

Calle Felipe Prieto, 1

CATORCE MILLONES DE BOLETOS SE IMPRIMEN TODAS LAS SEMANAS

DOS MIL PERSONAS INTERVIENEN EN LAS OPERACIONES DE ESCRUTINIO, EN NUEVE CENTROS

## NOVEDAD 1965: Boleto de ocho columnas

Por Juan Sebastián CANO

Ya están las quinielas en la calle. Ha comenzado la vigésima temporada de vender helados para ocuparse de su verdadero quehacer. Las quince mil personas a las que ocupan las Apuestas Mutuas Deportivas Benéficas en toda España dieron por terminadas sus vacaciones. El boleto, veneno del aficionado, ya está a la disposición de todos y en todos los rincones de España. Ya están las quinielas en la calle!

La Casa Central de Madrid huele a pintura fresca. Hay mesas nuevas en los pasillos y los ordenanzas andan de despacho en despacho más deprisa. En uno de ellos satisfacen la curiosidad que se expresa en todas las preguntas que siguen a continuación.

LA CASA CENTRAL

—¿Cuántas personas trabajan en esta Casa?

—Diciembre, medio centenar. Los días de escrutinio se añaden setecientas personas más.

—¿Durante el verano trabajaron?

—El personal fijo tuvo sus vacaciones correspondientes. El resto de la temporada se dedicaron a preparar la que ahora va a comenzar.

En este inmueble de Madrid se encuentra el gran salón del escrutinio final. Dentro, setecientos y unos pocos más pupitres numerados. Aquí se hizo el 6 de septiembre el control final de la primera jornada.

—¿Cuántos centros de escrutinio existen en España?

—Nueve.

—¿Cuáles son las ventajas del nuevo boleto?

—Varias: primero, sirve para todas las jornadas. Segundo, con un sólo golpe de pluma se hacen los tres cuerpos debido a su sistema de calcos. Tercero, es otro número de columnas, otra posibilidad.

La intertemporalidad del boleto está servida por el mismo sistema de las múltiples. Cada uno de los partidos

—Ocho auxiliares: Barcelona, Valencia, San Sebastián, Zaragoza, Valladolid, Algeciras y Toledo. Y la Central de Madrid, donde se da fe a los efectos de los resultados definitivos.

—¿Y las delegaciones?

—Una por cada provincia. En total, hay quince mil personas dedicadas en España a las quinielas, de las cuales unas dos mil se especializan en el escrutinio.

CATORCE MILLONES DE IMPRESOS

Los impresos, el «papel», que dicen los aficionados, se imprimen en la imprenta de la Casa de la Moneda.

—¿Cuántos impresos se tiran semanalmente?

—Catorce millones de los de dos y «seis» columnas.



# PANORAMICA DEL MUNDO

## A TRAVES DE NUESTROS CRONISTAS

### A los veinte años de la rendición del Japón

El dos de septiembre de 1945 capituló ante MAC ARTHUR en el acorazado Missouri

El mundo había quedado asombrado del fulminante avance nipón de los primeros meses

Por L. RONASANTA

Se cumple en estos días el vigésimo aniversario de la rendición incondicional del Japón ante los Estados Unidos, con el cual concluyó la Segunda Guerra Mundial. Fue el 2 de septiembre de 1945 cuando, en el acorazado "Missouri", y como resultado de la propaganda de Tokio, se firmó el acta de la capitulación. Firmaron por parte japonesa el mariscal de Asuntos Exteriores, Shigemitsu, y el jefe del Estado Mayor, Amezumi, que estamparon su firma ante el general Mac Arthur. Los horrores de dos artefactos mortíferos, las bombas atómicas, que crucificaron las ciudades de Hiroshima y Nagasaki, habían agotado las últimas esperanzas de resistencia en el país del Sol Naciente. Algunos militaristas nipones aún propugnaron por una continuación de la lucha, un fanático intento de conseguir una victoria. Pero la suerte estaba echada: era demasiado doloroso palpar, observar, sentir la destrucción de dos ciudades y la pérdida de 152.034 vidas humanas, como para continuar en la fatídica contienda.

El Japón cayó fulminado, tras cuatro años de cruenta lucha a través de las más intrincadas escenas, rota la moral, deshechos los nervios, dieciocho días después de firmada la capitulación, millones de japoneses prisioneros fueron enviados a sus casas. Dos millones de nipones, sin embargo, jamás regresaron. Fue el tributo que tuvo que pagar por su aventura, por su temeridad de lanzarse a una guerra a la que jamás se debiera haber lanzado.

#### PRELUDIO DE LA TORMENTA

¿Qué motivos impulsaron al floreciente país nipón para lanzarse a la aventura de una guerra? El Japón, en los años que precedieron a la Segunda Guerra Mundial, fue anexionándose tierras a lo largo de toda la Costa Asiática. Fue, pues, forjándose su primacía en el Extremo Oriente, expansionándose a lo largo y ancho de sus fronteras y organizando un reino militar, que le daba de por sí una gran fuerza de gran potencia militar en todos los aspectos.

Y fue a consecuencia del cese, el 6 de julio de 1939, seis meses antes de lo acordado, del acuerdo comercial mediante el cual los Estados Unidos facilitaban al Japón materias primas, unido a las diferencias de puntos de vista que ya comenzaban a manifestarse entre norteamericanos y nipones, lo que motivó que el Imperio del Sol Naciente desviara su vista de los aliados para concentrarse en la netamente en la firma del Pacto Tripartito, que le ligaría a Alemania e Italia.

En efecto, la firma del tratado no se hizo esperar. El Japón anhelaba el comienzo de otra nueva vida, desligado absolutamente para todo de las potencias aliadas, en la que brillara ya con luz propia. Y el principio de este nuevo giro en su política exterior se llevó a cabo en Berlín el 27 de septiembre de 1940. Asistieron Hitler, representando a Alemania, el conde Ciano, a Italia, y como representante del país nipón el embajador en la capital del Reich, Saburo Kurusu. El paso ya estaba dado, y una nueva era comenzaba para Japón.

Transcurrió, sin embargo, un año en el cual el país asiático permaneció relativamente tranquilo, a la expectativa de lo que ocurría en Occidente. Hasta que, por fin, inclinó su balanza hacia el lado de la guerra. Para ello ocurrió un hecho que fue ya el "chispazo" de alerta a las potencias anglo-americanas: el nombramiento como primer ministro nipón del militarista Hideki Tojo, en octubre de 1941. Entonces, todo el clima bélico que se había ido fraguando poco a poco, estalló al fin.

#### PEARL HARBOR

A las 7.55 horas de la fría mañana del 7 de diciembre de 1941, un aluvión de 353 aviones japoneses se lanzaban en picado contra la base norteamericana en el Pacífico de Pearl Harbor. En dos oleadas, sin previo aviso, cayeron contra la escuadra estadounidense surta en el puerto, que fue arrasada allí terriblemente. En dos horas que duró la incursión aérea, los americanos perdieron 18 buques, de 59 fundados; 108 aviones, de 393, y más de dos mil vidas humanas. Al día siguiente, 8 de diciembre, los Estados Unidos declaraban la guerra al Japón. Merced al Pacto Tripartito, Alemania e Italia se consideraban asimismo en guerra contra el país americano.

La guerra, pues, era ya completamente mundial. En los primeros días de contienda, el mundo quedó maravillado ante el fulgurante avance japonés. En pocos días, casi en un abrir y cerrar de ojos, se adueñó por la fuerza de Malasia, Filipinas, Singapur, Birmania, las Salomón y todo un ramillete de pequeñas islas que le dieron el control total del Pacífico. Por primera vez, los aliados catalogaron en su justa dimensión qué país era el Japón: con la tercera flota naval del mundo, con un ejército valeroso y bien pertrechado, iba a ser el país asiático un enemigo harto difícil de vencer. Aquellos bloqueos económicos a que Norteamérica sometió al Ja-

pón en los meses anteriores al estallido de la guerra habían hecho que el país nipón, de por sí relativamente pobre, pasase con la contienda la extensión de sus fronteras, lo necesario fuera de ellas.

En el seno de las junglas del Continente, británicos, norteamericanos y chinos no pudieron registrar el empuje invencible japonés. Ni aun los más pesimistas cálculos aliados, hubieran soñado con un desastre de tal magnitud: el 9 de abril de 1942, con cuarenta mil hombres, se rendían Batavia. El 6 de mayo, Corregidor. Con la pérdida de esos dos últimos baluartes filipinos, el ejército japonés había ganado sin lugar a dudas el primer "round" del combate. Su poderío se había extendido a través de miles y miles de kilómetros, comenzaba para los aliados el largo calvario de la derrota.

#### LA BATALLA DEL PACIFICO

Durante la primavera de 1942, cerciorándose plenamente ambos Estados Mayores que quien dominara el Pacífico tendría de por sí la llave de la victoria, las escuadras navales japonesa y norteamericana se prepararon concienzudamente para la batalla en el Océano. Para el gran asalto marítimo de la guerra. El temido Océano Pacífico, registrado en los meses de mayo y junio las dos grandes batallas navales de la historia: la de Midway y la del Mar del Coral. Con ellas, el vencedor conseguiría el control real de las comunicaciones marítimas entre los países recién incorporados a la bandera del Sol Naciente.

La batalla del Mar del Coral tuvo su comienzo el 4 de mayo de 1942. Desde este día, y hasta el 8, durante cuatro días, las dos escuadras se enfrentaron entre sí a través de sus aviones torpederos. Al final, ambas creyeron haber obtenido una victoria resonante. Los nipones perdieron el portaaviones "Shoho" y fue averiado seriamente el "Shosaku". La pérdida americana más importante fue la del portaaviones "Lexington", mantenida al principio en secreto por el Alto Mando. Con todo, aun quedaba por dilucidar la primacía del uno sobre el otro. El 4 de junio, fecha en que dio comienzo la otra gran batalla naval, la de Midway, se iba a dar respuesta a este interrogante.

Esta vez, la victoria fue casi aplastante por el lado yanqui. Los japoneses sufrieron la pérdida de 4 portaaviones, 2 cruceros, 275 aviones y 4.000 hombres. Y, lo que es peor, había concluido su poderío en el mar. Había perdido el control del Pacífico. Había, en suma, sufrido la primera severa derrota desde que se lanzó a la guerra.

#### LA RECONQUISTA

Esta circunstancia la aprovechó el Alto Mando aliado para lanzarse, al fin, a la reconquista de lo perdido. Jugándose todo a una carta, aprovechando la moral que la victoria había imprimido a los soldados, llegó la hora para los nipones del relevo: primero fue Guadalcanal, victoria pagada al duro precio de la pérdida de miles de vidas humanas. Luego, Filipinas... La reconquista fue lenta pero inexorablemente, hacia el cumplimiento de todo lo previsto: el arrojarse a los japoneses del Pacífico. La "Ruta hacia Tokio", se convirtió en un verdadero reguero de sangre. Los japoneses no estaban dispuestos a ceder un solo palmo de terreno: los yanquis, estaban dispuestos a conseguir la victoria total. Una y otra isla fueron llamadas "El cementerio del diablo". A finales de octubre de 1944, Filipinas fue liberada. Con la pérdida de este importante bastión japonés, que significaba para los nipones la privación de su más impor-

tante base de partida en el Pacífico, quedaba abierto el camino hacia Tokio.

Two-Jima, en el archipiélago Bonin, otra importante base nipona de bombarderos, fue asaltada el 19 de febrero de 1945. Luego llegó Okinawa, en las Ryukyu, dispositivo clave para la victoria aliada: desde allí, los norteamericanos podrían alcanzar objetivos en Formosa, Kyushu y China. Cuatrocientos cincuenta mil hombres, asaltaron la isla el 1 de abril.

#### PRECIPITADO FINAL

Después de cruentos combates —en los que las bajas norteamericanas ascendieron a 75.120 muertos, 706 buques y 404 aviones, y las japonesas a 129.400 muertos y 7.000 aviones— Okinawa cayó en poder de los aliados. Entonces, todo estaba dispuesto ya para el gran salto: el salto al Japón. Sin embargo, no fue el ejército quien saltó al país del Sol Naciente, sino las dos mortíferas bombas radioactivas. Grave decisión la que tuvo que tomar el presidente Truman al ordenar el lanzamiento de las bombas. Grave decisión, tomada con el único objeto de acortar el curso de la guerra, y la pérdida de más vidas humanas; pero que, tal vez, reportó aún más muertes que la guerra que hubiera producido una continuación de la lucha. Sea como fuere, este fue el final, el precipitado final, de una guerra cruel, dura, despiadada.

Más tarde, en los tristemente célebres juicios de Nuremberg, se condenó en el veredicto final al Japón por la política desarrollada en los años precedentes al desencadenamiento de la contienda, estableciéndose por dicha política la causa directa del conflicto con los Estados Unidos, lo cual motivó la guerra en el Pacífico.

La ampulosa idea de grandeza, el desmesurado afán de victoria, a caro precio los pagó el Japón. Ahora, 20 años después, el Imperio del Sol Naciente, ya curado de sus heridas, ha comenzado una nueva vida. Una vida en pro de la paz, de la paz mundial, dejando atrás ya en el olvido, el drama de cuatro años de guerra y de dos ciudades destruidas.

Cortefiel, es exclusiva de CASA MARTIN. Abrigos, gabardinas, trajes, chaquetas, etc. Mayor, 86, PALENCIA, teléfono 7296

### Un plan para la integración económica de PANAMA, COLOMBIA Y VENEZUELA

Está favorecido por empresarios de los tres países

PANAMA. — (Crónica especial para Agencia FIEL-ORBE, por Guillermo RODOLFO VALDÉS). — Empresarios colombianos, venezolanos y panameños han iniciado en esta capital el estudio de un plan de integración económica de los tres países. El hecho ha despertado extraordinario interés en los círculos económicos panameños en donde se concibe una que su ejecución será favorable a la economía de las tres naciones bolivianas.

Uno de los principales impulsores del proyecto, Alpidio Caicedo Roa, vicepresidente del Banco de Colombia, quien visitó esta capital en compañía de delegados venezolanos, expuso el plan en un resumen de ocho puntos. Estos puntos son los siguientes:

1.—Sea cual fuere el punto que se elija para la construcción de una vía interoceánica (CAROLINO VALDÉS). — El Atlántico se despertará la riqueza forestal de ambos países interesados directamente, esto es, Panamá y Colombia.

2.—Se procurará una vasta complementación de la industria pesquera. 3.—Siembra del mangle (arbolito de la familia de los rizofóreas que se da en gran abundancia en las costas de la América intertropical), en el Darién. Este producto es utilizado por las curiembres colombianas.

4.—Complementación del esfuerzo industrial en la rama de los astilleros a lo largo de las costas de las tres naciones.

5.—Distribución adecuada de alimentos concentrados que se producen en Colombia.

6.—Impulso a la ganadería de los tres países.

7.—Petróleo colombiano crudo para refinar será refinado por la Refinería de Panamá situada en el sector atlántico de la República istmeña.

8.—Explotación de las regiones selváticas para la siembra de la llanada palma africana, y el uso de sus numerosos derivados industriales.

### El Estado venezolano inicia la batalla contra la burocracia

Severa reducción en los gastos públicos, prohibición de crear nuevos empleos y vigilancia administrativa

CARACAS. — (Crónica especial para Agencia FIEL-ORBE, por Luis SERIANO REYES). — La congelación de los cargos públicos, prohibición de aumentos de sueldos, reducción a la mitad de las partidas de adquisición, revisión de la nómina de vehículos de uso oficial y otras medidas restrictivas integran el cuerpo de normas de autoridad ordenadas por el Gobierno a través del Ministerio de Hacienda, para aplicarse inmediatamente.

Estas medidas guardan relación con los propósitos oficiales de mantener un equilibrio en los gastos gubernamentales y, por consiguiente, en los créditos del presupuesto de la nación para el año próximo, que ya está calculado en la suma de 7.850 millones de bolívares (2.500 millones de dólares).

La decisión de reducir los gastos corrientes para el año 1966, en lo que se refiere al ejercicio fiscal, ha obligado al Gobierno, según explicó el ministro de Hacienda, a adoptar un conjunto de medidas de austeridad que deberá aplicarse en todas las dependencias públicas, en términos generales. Y éstas son:

Serán congelados todos los cargos que están vacantes al 15 de agosto del corriente año y no serán provistos sin la autorización del organismo que a tal fin se designará. Serán suprimidos todos los cargos burocráticos que no se consideren indispensables.

No se proveerán nuevos empleos burocráticos con cargo al presupuesto de la nación para 1966, salvo casos excepcionales sujetos a la aprobación del citado organismo. Las solicitudes para nuevos cargos deberán acompañarse de una justificación pormenorizada por parte de la dependencia respectiva.

Otra reducción importante en los gastos gubernamentales será la correspondiente al 20 por 100 en las partidas destinadas a viáticos y pasajes de empleados oficiales que viajan por el exterior y el interior del país.

Además se incluyen reducciones o economías en gastos diversos ocasionados por la Administración Pública, tales como los servicios generales por alquiler de locales, gastos de publicidad de actos oficiales, aviso en los periódicos, etc.

Se reducen también, en lo sucesivo, en un 50 por 100 las partidas destinadas a la compra de automóviles para los empleados públicos, así como los gastos de maquinarias y equipos para el uso de las dependencias oficiales. Habrá una severa revisión del número de vehículos utilizados por los funcionarios públicos y se reducirá su uso solamente a determinadas categorías de empleados.

En circular enviada por el Ministerio de Hacienda a todas las dependencias oficiales hace especial el hecho de que éstas deberán economizar en los gastos ordinarios por "equalizing concept", al punto de que habrá vigilancia fiscal del Gobierno para sancionar a las dependencias que se excedan en sus gastos e impedir

la asignación de presupuestos extraordinarios, con fines de inventarios en gastos no determinados previamente.

¡Atención pintores!

GRAFICAS AGUADO

les ofrece la más completa y moderna gama de

\* PINCELES  
\* ACUARELAS  
\* LIENZOS  
\* CABALLETES  
\* OLEOS  
\* BASTIDORES

GRAFICAS AGUADO  
Mayor, 98

### Exclusivo: Entrevista con "IKE"

EISENHOWER ESCRIBE EL SEGUNDO TOMO DE SUS MEMORIAS: "CUENTO COSAS QUE VAN A LEVANTAR AMPOLLAS"

"ACOSTUMBRADO A MANDAR SOLDADOS, ME RESULTO MUY DIFÍCIL TENER QUE CORTEJAR A LOS MIEMBROS DEL CONGRESO"

"JOHNSON TIENE UNA PAPELETA MUY DIFÍCIL EN EL VIETNAM, PERO DEBE APOYARSE SU ACCION DE MANERA FIRME Y DECIDIDA"

ENTREVISTA CON EL EX-PRESIDENTE DE LOS EE. UU.

Por Jeremy CAAMPBELL

La sala de espera es sencilla. Una hermosa vista de Camp David, en el sol poniente, le da un ambiente acogedor cuando un diligente criado pasa con una taza de café sobre una bandeja y me sonríe dando a la casa ese tono de hogar que, por todas partes, levó Dwight D. Eisenhower.

En estos momentos se acerca el Ex Comandante Supremo de la más grande operación militar que recuerda la historia. Dos veces Presidente de los Estados Unidos, conserva ese encanto personal y es afectuoso trato que hace que sus amigos le llamen "Moffett". Es cordial y acogedor. Todavía continúa siendo una de las figuras más relevantes de la vida norteamericana. Dentro de poco cumplirá setenta y cinco años y se encuentra como en sus mejores tiempos: plácido y lleno de fuerzas.

—Vivo tranquilo y feliz en mi retiro, —me dice el ex-presidente. La felicidad se la hace uno según las elecciones que en la vida va realizando. Mi matrimonio ha sido uno de los apoyos claves de mi vida. En la guerra y en la paz, mi mujer ha sabido ser la más discreta y firme compañera. Ahora, rodeados de nietos, sabemos ser felices a nuestro modo.

Nos encontramos en los bosques de Pensilvania, en la granja que "Ike" posee en Gettysburg. Estas tierras domadas hoy por la mano del hombre, conocieron los espantos de la Guerra de Secesión, que empapó sus campos con la sangre de cincuenta mil hombres muertos en la batalla. Teniendo como hobby la cría de vacas negras (Angus), Eisenhower se dedica, pacíficamente, a redactar el segundo volumen de sus memorias sobre la Casa Blanca. Le gusta ver la TV, jugar al bridge y leer al historiador Gibbon.

#### SUS MEMORIAS

Con este fin sentido del humor que le dan casi setenta y cinco años, habla de sus éxitos como autor. El libro en el que cuenta su triunfo militar "Cruzada de Europa", es aún más popular que "Mis años en la Casa Blanca".

Ahora estoy terminando el segundo tomo, que quisiera ver publicado durante mi setenta y cinco aniversario. En el cuento cosas que van a levantar algunas ampollas pero, que sucedieron así.

Me cuenta, sin mala intención ni ánimo a la crítica, sino como un hecho, que, a pesar de que la Constitución concede al Presidente de los Estados Unidos poderes decisivos en la política exterior, aunque de sus gestiones haya de dar cuenta al Senado, durante la abortada conferencia de la cumbre de 1960, encontrándose él en París, el senador Lyndon Johnson, con otros cuatro senadores, se permitió tomar contactos personales directamente con Krushchev.

#### CONSULTAS PRESIDENCIALES

Hablando de Johnson me dice que,

### Grave aumento de la delincuencia en EL SALVADOR

Excesiva población, escasez de viviendas y desarticulación de los hogares modestos, abren esta peligrosa válvula de escape

San Salvador. — (Crónica especial para Agencia Fiel-Orbe, por Rafael Alvarez Monche).

En El Salvador, como en todos los países del mundo, se está sufriendo un auge de la delincuencia, consecuencia de la vida moderna, cuyas presiones desestiman los hogares y la juventud queda sin vigilancia durante grandes lapsos del día. Y en esta nación hay la circunstancia de la excesiva población, la cual crece geométricamente, más rápidamente que el aumento de viviendas, de la que deriva promiscuidad en las miserables casuchas de las barriadas y ranchos del agro.

Diariamente las prensas informan de crímenes, robos, asaltos, etc., y el público exige acción drástica del Gobierno. Es en vista de esto que funciona una Comisión de Prevención de la Delincuencia, integrada por funcionarios de gobiernos y delegados de distintas entidades cívicas y técnicas. Dicha comisión comenzó a trabajar en noviembre de 1964 ha elaborado una serie de recomendaciones tendientes a evitar los delitos que han sido llevados a la práctica por gestiones del Ministerio de Justicia ante los organismos correspondientes.

Las recomendaciones de la Comisión, aprobadas y ya en práctica —excepto las que implican la creación o reforma de leyes y que están en estudio— son las siguientes:

1.—Hacer efectivas las disposiciones del Código Penal sobre portación ilegítima de armas en los lugares y ocasiones que señala el art. 162 del mencionado Código, indicando, a la vez, la forma de cumplirlas.

2.—Hacer efectivas las disposiciones sobre el ingreso de menores a establecimientos en donde se vendieren o sirvieran bebidas alcohólicas, a teatros o funciones cinematográficas prohibidas para ellos. También a las relativas de la venta de armas a me-

nores, a la embriaguez de los mismos y a la mendicidad o vagancia.

3.—Aumento del personal de agentes de la Policía Nacional (de línea, de tránsito y de investigaciones criminales) en cantidades concretamente determinadas, tanto en la capital como en los departamentos.

4.—Colaboración del Ejército en la vigilancia, especialmente nocturna, para prestar este servicio en zonas alejadas, a los cuarteles o regimientos, tanto en la capital como en las demás ciudades del país.

5.—Inclusión en el Código Penal de un nuevo capítulo relativo a los «Delitos contra la Asistencia Familiar» que comprenden los siguientes delitos: incumplimiento de los deberes de asistencia económica, incumplimiento de pensión alimenticia, abandono de mujer embarazada, abuso del derecho de corrección, sustracción de la potestad legal, inducción a la fuga de un menor y separación provocada de hijos menores de 12 años.

6.—Recomendación a gobernadores y alcaldes municipales para facilitar los matrimonios.

7.—Elaboración de un proyecto de «Ley Control de Armas, Municiones, Explosivos y Productos Químicos».

8.—La Comisión de Prevención de la Delincuencia tiene en estudio los temas siguientes:

a) Reformas al Código Civil para facilitar la celebración del matrimonio, otorgando a los notarios la facultad de que se celebren ante sus oficinas.

b) Celebración del Día del Ciudadano.

c) Ceremonia de entregas de cédulas de identificación personal, cuando por primera vez son solicitadas al adquirir un salvadoreño la calidad de ciudadano, con el objeto de que éste conozca sus deberes y derechos cívicos.



Eisenhower conserva todo el vigor y fortaleza, sin acusar el paso de los años. —(Foto Europa Press)

muy a menudo, le telefona para consultarle algo, pidiendo su opinión en algún asunto o anunciándole el envío de algunos documentos para que tenga a bien examinarlos. Coopera todo lo que puede con el Presidente Johnson al igual que lo hizo con Kennedy. A pesar de militar en opuestos partidos, una vez hecha la elección, su misión es colaborar en bien de la nación, me dice.

—Creo que Johnson tiene una papeleta muy grave en Vietnam. Es delicado opinar sobre ello, pero creo que debe apoyarse esa acción de manera firme y decidida. En cuanto a una amenaza nuclear, aunque fuera indirecta, no creo que trajese la paz a aquellas tierras tan agitados. Además, de Rusia, es difícil fiarse.

#### MANDAR SOLDADOS MEJOR QUE DIPUTADOS

Hablando de Johnson se admira de la facilidad que tiene para entenderse con los congresistas.

—Para mí, acostumbrado a mandar soldados, me resultó extremadamente difícil el tener que cortejar a los miembros del Congreso. Era un auténtico tira y afloja, una especie de coqueteo. Solía dejarlo para las tardes, en los jardines de la Casa Blanca. Allí venían los miembros de la oposición a tomar una taza de té o un refresco. En verdad que aquel sistema de dirigir hombres no era nuevo.

#### LIBERTAD Y DISCIPLINA

Al General Eisenhower le preocupan las protestas de los estudiantes y las continuas manifestaciones de descontento político entre las masas. Me cita un antiguo proverbio francés: «La libertad consiste, sencillamente, en la oportunidad de autodisciplinarnos». Y añade Ike: Si no lo hacemos por nosotros mismos, otros lo harán por nosotros.

Pero Eisenhower, con sus setenta y cuatro años cumplidos, parece un hombre contento y tranquilo con su puesto en la Historia. Se encuentra seguro en su hogar a pesar de las innegables molestias que el papel de ex-presidente lleva consigo. Sobre todo, lo que le aporta mayor paz es no tener ambiciones.

—De tantos amigos como tenía mientras ejercí el mando, los mas fieles y asiduos son antiguos soldados míos.

Copyright by Europa Press-London Express. — Todos los derechos reservados.

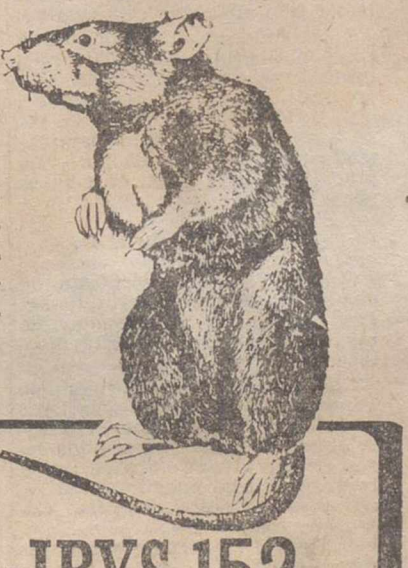
Compre su manta de lana en fábrica

Casañé, S. A.

Mantas de lana 100 por 100

Con cada manta EL ESCUDO DE GARANTIA Modesto Lafuente, 33 (Frente a Dipesa) PALENCIA

LO QUE NOS ROBA Y DESTRUYE UNA RATA EN UN DIA, SUPONE MAS DINERO DEL QUE CUESTA MATARLA.



RATICIDA-IBYS 152

INSTITUTO IBYS - Bravo Murillo, 53 - MADRID (Pida información gratuita)



da si España se proyectase ahora que puede hacerlo, con su enorme acervo de arte, ciencia y técnica, con la energía que muestran pueblos y gobiernos que no están unidos a nosotros por lazos tan fuertes como los que nos vinculan a la Ma-

**SE EXIGE:**

- Disponer de local para exposición y almacén.
- Solvencia moral y económica.
- Trabajar periódicamente la provincia.

**SE OFRECE:**

- Buenas condiciones económicas.
- Posibilidad de distribución de otros artículos de manutención y almacenaje.

Dirigirse con amplias referencias comerciales, a

**PERFILES DESMONTABLES, S. L.**

Apartado 1.322 **BILBAO**

da si España se proyectase ahora que puede hacerlo, con su enorme acervo de arte, ciencia y técnica, con la energía que muestran pueblos y gobiernos que no están unidos a nosotros por lazos tan fuertes como los que nos vinculan a la Ma-

da si España se proyectase ahora que puede hacerlo, con su enorme acervo de arte, ciencia y técnica, con la energía que muestran pueblos y gobiernos que no están unidos a nosotros por lazos tan fuertes como los que nos vinculan a la Ma-







## Capítulo

Por MICHEL TANSKY

¿Qué fue de los  
mariscales de la  
URSS?

## Budienny, un mariscal de película

El hecho de ser cuñado de Kruschef no ha bastado para desalojar a Malinovsky del Ministerio de la Guerra.

Sokolovsky, como durante la guerra sigue trabajando entre bastidores.

En un rapto de entusiasmo, el mariscal Eremenko pretendió que el verdadero vencedor de Stalingrado había sido... Kruschef.

Ex comandantes de la caballería (Konarmes) creada por Vorochilov en 1919, el «viejo» Budienny, al que muchos creían muerto desde hacía mucho tiempo, conoció la misma suerte que su amigo Vorochilov, y su carrera militar activa terminó con el decreto de Stalin el 23 de octubre de 1941.

Pero, contrariamente a «Kim», Budienny obedeció y constituyó en la región del Volga y del Ural un ejército de reserva que desempeñaría un papel capital en Moscú y en Stalingrado.

Después de la guerra, Budienny fue nombrado director de la cría caballar del Estado. Posee, además, su cuadra personal, nueve caballos, que corren en competiciones en Moscú, Leningrado, Kiev y otros lugares.

Budienny es también consejero técnico del cine estatal. Le consultan cada vez que se rueda una película de guerra con participación de la caballería.

El mariscal posee dos casas de campo en los alrededores de Moscú, pero generalmente vive en Gargy, donde posee un pabellón de caza próximo al de Vorochilov.

## SOKOLOVSKY, EL ESTRATEGA

Jefe del Estado Mayor del Frente Occidental desde octubre a diciembre de 1941, el mariscal Basil Sokolovsky, muy a la vista hoy en la URSS, reveló sus dotes, como tantos otros durante la batalla de Moscú.

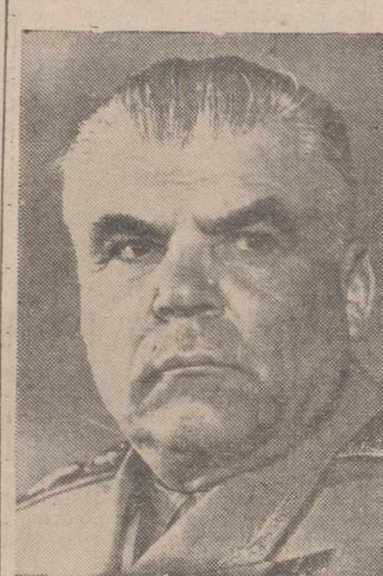
El periodista norteamericano Henry Cassidy, que habló con Sokolovsky en el Hotel Internacional de Viazma, que le servía de puesto de mando, ha evocado al futuro mariscal en un libro sobre la URSS. «Sokolovsky es el tipo mismo de oficial de quien no se habla, pero desempeña un papel capital entre bastidores. En 1941, tenía 43 años, era un hombre alto, moreno, con el pelo partido por una raya al lado izquierdo. Con su mentón cuadrado, pelo muy corto, parecía un industrial o un gran banquero norteamericano».

Después de la guerra, Sokolovsky se quedó entre bastidores. Comandante de las tropas de ocupación soviéticas en Alemania, fue designado mariscal después del bloqueo de Berlín.

Es actualmente inspector general del Ejército y consejero superior del Estado Mayor. Su obra sobre la estrategia militar soviética está traducida a muchos idiomas.

## EL CUÑADO DE KRUSCHEF

Rodion Malinovsky fue miembro del cuerpo expedicionario ruso en Francia durante los años 1917-18. En 1925, tardamente, se hizo miembro



Aunque es cuñado del ex-número uno soviético, Kruschef, el mariscal Malinovsky ha conseguido permanecer al frente del Ministerio de la Guerra, después de la caída de aquel (Foto FIEL).

del Partido Comunista. Sus padrinos fueron los mariscales Tujachevski y Egorov, dos futuras víctimas de la depuración ordenada por Stalin.

Este patrocinio comprometedor situó toda su vida a Malinovsky en una posición delicada y le obligó a demostrar una fidelidad más que incondicional a Stalin hasta la muerte del dictador. Luego estuvo no menos sometido a Kruschef, al que conoció en Stalingrado, donde Kruschef era miembro del consejo político del grupo de ejércitos del general Eremenko. Además Malinovsky es cuñado de Kruschef, pues su mujer es la hermana menor de Nina Petrovna.

A fines de diciembre de 1942, los ejércitos de Malinovsky combatieron victoriosamente contra las tropas de Von Manstein en las estepas de los Kalmukos. El mariscal alemán, vencedor de Sebastopol, tenía la misión de romper el cerco de los rusos al alrededor del sexto ejército de Von Paulus. El 30 de diciembre, aplastados sus tropas se retiraban hacia Rostov.

## UNA CARRERA FACILITADA

A partir de aquel momento, Malinovsky era célebre. A fines de la guerra, convertido en comandante en jefe de las tropas del Extremo Oriente,

te, derrotó a las tropas japonesas en Manchuria.

Más tarde, la carrera del mariscal fue, por supuesto, facilitada por su poderoso cuñado. Nombrado ministro de la Guerra, se asoció con Koniév en el complot contra Yukov, y terminó reemplazando al mariscal exiliado, con gran disgusto de Koniév que desahaba el cargo.

Pero cuando Kruschef fue eliminado de la vida política, Malinovsky permaneció al frente del ministerio. Este hombre flexible, disciplinado, se acomodaba muy bien a esta nueva situación. Sin embargo se susurra desde hace algún tiempo los nombres de sus posibles sucesores. Pero entre tanto, el mariscal sigue en su puesto.

## UN SENTIMENTAL

A pesar de su apariencia rechoncha, Malinovsky es un grandísimo sentimental, y así lo demostró cuando estuvo en Francia, en 1960, con Kruschef. Durante su estancia en París, el mariscal encontró por casualidad a Alexei B., un ex compañero de la primera guerra mundial.

«En principio dijo el mariscal—hubiera debido irme al Cáucaso para cuidar de mi salud, pero he decidido acompañar a Nikita Kruschef para hacer una especie de peregrinación a Chateau Thierry donde estuve destinado en 1917. Allí me enamoré de una joven obrera agrícola que se llamaba Germaine Coudray. Tengo ganas de volver a ver la granja donde ella dormía y donde a veces iba a verlo. Me gustaría saber lo que ha sido de ella».

Malinovsky viajó a Rusia, Malinovsky continuó escribiendo a la joven pero, poco a poco, las respuestas se habían espaciado. Luego se hizo el silencio entre ellos.

Por supuesto se trataba de un asunto pasado; el mariscal está casado y es padre de familia. Pero deseaba verdaderamente encontrar las huellas de su antigua amiga y, si era posible, volver a verla.

Malinovsky volvió a hablar con su compañero antes de marcharse. Este sabía lo que había pasado con su Germaine.

## EREMENKO, EL AUTODIDACTA

Nacido el 13 de octubre de 1892 en la aldea ucraniana de Markovka, Eremenko es el decano de los mariscales aún en activo.

Es la misma imagen del autodidacta. Tal vez deba a sus orígenes campesinos los excelentes términos en que está con Kruschef, a quien conoció en Stalingrado. Era entonces comandante en jefe de un grupo de ejércitos encargado de defender el interior de la ciudad, misión que cumplió brillantemente, organizando el 62.º Ejército de Basil Chukov, cuyo jefe de Estado Mayor, Nicolás Krylov, había mandado antes tropas en Sebastopol y Odesa.

Después de la guerra, Eremenko permaneció en la sombra, a pesar de sus éxitos militares y no recibió el bastón de mariscal hasta 1962, con ocasión del vigésimo aniversario de la batalla de Stalingrado.

Krushchef deseaba convertir a Eremenko en el gran historiador de la segunda guerra mundial. Pero en este trabajo el amigo pecó por exceso de celo, afirmando que el verdadero vencedor de Stalingrado no fue otro que... Kruschef. Hubo que moderar los entusiasmos del mariscal, quien prosigue actualmente su trabajo histórico.

(Es un reportaje especial para Agencia FIEL-DEI. — Prohibida la reproducción).

T.V.E. PROGRAMA  
PARA EL DIA 9

**SOBREMESA.** — 1.45: Carta de ajuste: Vacaciones en Roma. Mielche Legrand y su orquesta; 2.00: Presentación y avances; 2.05: El mundo que vivimos. «La vida con los átomos»; 2.20: Sonría, por favor, presenta Cancionero. Presentación: Raúl Matas. George Green ocupa hoy la gerencia de la nueva agencia de artistas montada por los «cancioneros» de todos los jueves. Don Toy dicta una musical lección de yemka con bailarinas y la visita de Juan Pedro Somoza. El artista venezolano Benjamin y el español King Boy ingresan a la pandilla. Cecilia Chelena, ganadora del festival de Viña del Mar, es recibida por todos y Tony Villaplana vienen por primera vez a visitar a los amigos del popular espacio. Ernie English canta a dúo con George Green y ¡por fin! Los Pekiniks llegan a Cancionero. Gloria Cámara y Raúl Matas atienden a los artistas; 2.50: En antena... la música, por Antonio Fernández Gid; 3.00: Teledíario; 3.20: Punto de vista; 3.30: Velocidad, profesionales Ciclismo. Retransmisión desde San Sebastián. Velocidad, profesionales (cuartos de final: 1.ª manga). Persecución profesionales (eliminatória por tiempos). Velocidad, damas (cuartos de final: 2.ª manga). Velocidad, profesionales (cuartos de final: 2.ª manga); 4.30: Novela. El alma prestada (capítulo cuarto); 5.00 a 5.30: Revista para la noche, presenta Belleza. Presentadora: Natacha. Modelo: Ángela. Realización: Pilar Miró.

**TARDE.** — Carta de ajuste: Pier Guit. E. Grig; 7.00: Presentación cursos, payasos y actuaciones musicales. Guion y realización: Juan Francisco Puch. Presentadores: Boliche y Chapinete; 8.00: Dibujos animados: Houckleberry Round.

**NOCHE.** — 8.30: Adelante el inventor. Presentador y guionista: Enrique Rubio. Realizador: Eugenio Pena; 8.30: Dibujos animados: La tortuga D'Artagnan; 9.00: La Primera Guerra Mundial; 9.30: Fiesta brava, comentarios taurinos por Manuel Lozano Sevilla; 9.45: Teledíario; 10.00: Avance de programas; 10.05: El Santo; «Robo audaz»; 11.00: Tertuliano. «El verano ayer y hoy». Dirección y realización: Ricardo Fernández de Latorre; 12.00: Teledíario. El programa de mañana, despedida y cierre.

Treinta periódicos en  
español se publican  
en los Estados Unidos

El de mayor venta es el «Diario de Nueva York-La Prensa», que tira cien mil ejemplares diarios



Los más diversos periódicos en las más extrañas lenguas se publican en los Estados Unidos.—(Foto Fiel)

Son muchos los millones de norteamericanos para quienes una tradición ya antigua sirve de puente entre el pasado y el presente. Nos referimos a la tradición de la Prensa publicada en idiomas distintos del inglés en Estados Unidos. Ya hace más de dos siglos que esta Prensa viene reflejando no solamente las tierras de las que estos norteamericanos son oriundos sino también al país adoptado. Les ofrece lo que no pueden encontrar en la Prensa en inglés: información detallada acerca de los acontecimientos en su patria de otros tiempos y un instrumento para mantener relaciones con gentes que comparten sus antecedentes y sus tradiciones.

Más importante aún: como intérprete de las instituciones e ideales norteamericanos ofrece a los recién llegados una guía inapreciable de la manera de vivir de los norteamericanos.

## UN FRACASO DE FRANKLIN

La necesidad de contar con una Prensa en idiomas extranjeros se apreció antes de nacer los Estados Unidos. La primera publicación en idioma distinto del inglés fue «De Philadelphiaische Zeitung», bimensual, que apareció el 6 de mayo de 1732 fundada por el famoso Benjamin Franklin. Suscritores en lugar de los 300 que él había calculado.

El fracaso de Franklin, uno de los pocos que conoció en su vida, estableció con frecuencia. A lo largo de los años, el fracaso inicial ha sido seguido por ensayos de mayor éxito. En el caso de la Prensa en alemán, cuando las colonias iniciaron su lucha por la independencia, en la colonia de Pensilvania se publicaban cinco periódicos en esa lengua. Uno de ellos fue el primero de todo el país que publicó informes sobre la Declaración de Independencia, el 5 de julio de 1776.

El primer periódico en francés apareció en Boston en 1789, el año en que George Washington tomó posesión por primera vez del cargo de presidente de los EE. UU., y el año en que comenzó la Revolución Francesa. Este periódico, «Le Courrier de Boston», duró seis meses. Después de otros ensayos de corta vida, se fundó con éxito en 1828 en Nueva York el «Courrier des États Unis». En los años siguientes fueron apareciendo periódicos en otras lenguas. El primer periódico en español —y el primero en cualquier lengua que apareció al Oeste del río Mississippi— fue «El Crepusculo», fundado en 1835 por el Padre José Martí.

En 1835, que entonces pertenecía a México y no a los Estados Unidos, su sucesor se publicó hasta hace unos cuantos años.

## 1.323 PERIÓDICOS EN 1917

Al avanzar el siglo XIX y según fueran llegando a los Estados Unidos nuevos inmigrantes, cada grupo nacional fundó sus propios órganos de información periódica. Aunque muchos fracasaron su número fue aumentando, y en 1917 su total ascendió a 1.323 publicaciones periódicas.

Fueron aquellas las décadas durante las cuales los desorientados inmigrantes acudían a las páginas de sus periódicos en busca de recuerdos reconfortadores de sus países abandonados, así como ayuda para el aprendizaje del idioma y las costumbres de su nueva patria. Al mismo tiempo, la Prensa «extranjera», cuyos lectores eran en su mayor parte obreros, industriales y rurales, defendía con vigor la jornada de ocho horas, los seguros sociales, las indemnizaciones laborales, el seguro contra el paro y otros medios que los obreros dan hoy por supuestas.

Después de 1917 el número de publicaciones en lenguas extranjeras, disminuyó, en parte debido a la suspensión y a la fusión de casi 250 periódicos en alemán después de la primera guerra mundial. También resultaron afectados desfavorablemente por la segunda guerra mundial, lo mismo que las publicaciones en japonés e italiano. En 1959 el

número de publicaciones en idiomas extranjeros había bajado a 774.

Durante los años recientes han continuado las bajas, aunque algunas publicaciones han aumentado su circulación a causa de la llegada de personas desplazadas e inmigrantes a raíz de la segunda guerra mundial.

## PUBLICACION EN ESPAÑOL

En la actualidad hay unas 600 publicaciones que representan 35 grupos lingüísticos. Entre las publicaciones de mayor éxito cuentan las españolas, de las cuales hay unas 30 en Estados Unidos, desde «El Diario de Nueva York-La Prensa», en Nueva York, hasta «La Opinión», de Los Angeles. El de mayor venta es «El Diario», que se fundó con «La Prensa» en abril de 1963 y tiene una circulación de cien mil ejemplares. Es un periódico muy entretenido escrito en español coloquial y dedicado principalmente a los puertorriqueños que se trasladaron en gran número a Nueva York durante la segunda guerra. Se vende también en Puerto Rico y en Miami (Florida), en donde existe una creciente población cubana. En Miami se publica también el «Diario Las Américas» (circulación, 27.420), en español e inglés.

La mayoría de los lectores de «La Opinión» son mejicanos o descendientes de mejicanos y están establecidos en la zona de Los Angeles, aunque algunos de sus trece mil ejemplares diarios largos se venden a residentes en algunas partes de California, de Arizona, de Nuevo México y llegan a pasar la frontera mexicana en busca de lectores. Se trata de un periódico de gran formato que busca atraer la atención de la anterior generación y de la nueva combinando la publicación de noticias mexicanas con las de otros lugares, de ecos de sociedad y críticas de películas, especialmente las mexicanas. Muchas de estas películas se proyectan en Los Angeles.

También florece la Prensa italiana que cuenta con casi 40 publicaciones. Solamente Nueva York tiene diez, de las cuales una es diaria, el «Progreso Italo-Americano», fundado en 1880 y cuya circulación en 1963 era de 68.774 ejemplares. En San Francisco se publica otro diario en italiano, «L'Italia», (circulación, trece mil novecientos), y en Los Angeles existe el semanario Italo-Americano, con una venta de 3.752 ejemplares.

Existen en California varios otros grupos nacionales, la mayor parte de los cuales tienen su propio periódico. Tanto Los Angeles como San Francisco tienen semanarios franceses, pero el único diario en francés se publica en el otro lado del continente, «L'Independencia», de la importante ciudad textil de Fall River (Massachusetts).

CUATRO DIARIOS CHINOS EN  
SAN FRANCISCO

San Francisco, con su numerosa comunidad china, tiene cuatro «diarios chinos». Quizá los principales sean «The Chinese Times» (circulación, 9.677 ejemplares), y el «Chinese World» (circulación, 9.292). Hasta la fecha, el director del primero sigue profundamente interesado en el idioma chino, pero opina que se aproxima el momento en que tendrá que incluir una sección en inglés en su diario. El segundo imprime la primera página en inglés y se describe diciendo: «Único periódico diario bilingüe en chino e inglés».

La comunidad china de Nueva York también tiene cuatro publicaciones. La de mayor circulación es el «Chinese Journal», que vende 17.650 ejemplares diarios.

Una de las más numerosas comunidades árabes del país reside en De-

troit, la capital de la industria del automóvil. Allí se publican varios semanarios y publicaciones quincenales en árabe, pero el único diario en árabe que publica en el hemisferio occidental aparece en Nueva York y es el segundo periódico árabe del mundo en antigüedad. Es el «Al-Hodaa», y lo dirige una mujer, Mary Mckarsel. Aunque su circulación está por debajo de los cuatro millones, cada ejemplar es leído por buen número de personas. Para hacer frente al problema de los jóvenes que desconocen el árabe, Miss Mckarsel fundó hace más de diez años «The Lebanese-American Journal», un semanario en inglés dedicado a las nuevas generaciones árabes. Ha tenido éxito pues las nuevas generaciones conservan intacto su interés por la tierra de sus padres.

Las publicaciones en alemán, que fueron las primeras en lengua extranjera, han aumentado ligeramente su circulación en los últimos años. Las principales de este tipo son el diario neoyorquino «Staats-Zeitung und Herald» (circulación, 33.900), un semanario de Nueva York en inglés y alemán con excelente información de índole cultural.

## DEL YIDDISH AL FINLANDES

También se publican en Nueva York periódicos en yiddish, un dialecto del alto alemán hablado por gran número de judíos. Entre ellos, los principales son «Day, Jewish Journal» (circulación, 42.802) y «Jewish Daily Forward» (circulación, 54.190). Este último publica ediciones en otras seis ciudades.

La mayor parte de las publicaciones escandinavas tienen gran solera y están bien apoyadas por sus

lectores nórdicos, aunque el pasar del tiempo se refleja en sus cifras de circulación relativamente bajas. De los siete periódicos en noruego, el más leído es el «Posten» (1.192 ejemplares de circulación), que publica en Decorah (Iowa), ciudad de la zona occidental del Centro. El periódico quincenal «Danske Pioneer» (circulación, 4.272), de Chicago, es el principal de los tres periódicos en danés, mientras que el «Svenska», en sueco, con una circulación de 27.085 ejemplares y publicado en Worcester (Massachusetts), es no sólo el de mayor circulación en su idioma sino el más importante de todos los escandinavos. De las 11 publicaciones en finlandés, la más importante es «Amerikan, Uutiset» (circulación, 6.546), quincenalmente publicado en New York Mills (Minnesota), localidad de la zona occidental del Centro. Otras publicaciones son el diario «Raivaava», de Filburg (Massachusetts) y el «New York Uutiset».

Existen también publicaciones en armenio, griego, húngaro, checoslovaco, búlgaro, polaco y ruso. Incluso hay dos en esperanto.

Aunque la Prensa en idiomas extranjeros no goza de popularidad que disfrutó con anterioridad a la primera guerra mundial, el vaticinio muchas veces reiterado de que esta a punto de desaparecer no parece que se vaya a cumplir en un plazo previsible. Sigue desempeñando el papel que siempre desempeñó de ayudar a los inmigrantes a situarse y acostumbrarse a su nueva patria y de hacer de puente entre el pasado y el presente para quienes ya están radicados en los Estados Unidos.

(Es un reportaje especial para Agencia FIEL-USIS. Prohibida la reproducción).

NOTICIAS  
DE MADRID

¿Por qué viven menos las actrices que los actores?

Por cada varón iletrado hay dos mujeres analfabetas

Madrid. — (Crónica de Argos, especial para este periódico).

En uno de sus frecuentes artículos de divulgación médica, el eminente doctor Alvarez-Sierra se ha referido al interesante tema de la duración de la vida de los artistas y, en especial, a explicar, desde el punto de vista médico, por qué viven menos las actrices que los actores.

En términos generales, la vida del hombre es más corta que la de la mujer, a pesar de los riesgos que esta corre con ocasión de la maternidad. Sin embargo, en la profesión escénica ocurre todo lo contrario. Viven más tiempo ellos que ellas, estando sometidos unos y otras al mismo género de vida y a un trabajo idéntico. ¿Por qué?

Expone el doctor Alvarez-Sierra el ambiente en que se desenvuelven. La vida en la ciudad, sin respirar la atmósfera purificadora del campo, explica en parte la facilidad para enfermarse prematuramente. Los gases del alumbrado, las combustiones o la calefacción siempre pobres en oxígeno, el respirar continuamente la atmósfera viciada de anemia en que los globulos rojos perderán cantidades dadas de hemoglobina, y la sangre, virtudes de defensa orgánica.

Por otra parte, los aceites y cosméticos que se ven obligados a usar las actrices impiden las transpiraciones normales. Quizá los principales sean el «The Chinese Times» (circulación, 9.677 ejemplares), y el «Chinese World» (circulación, 9.292). Hasta la fecha, el director del primero sigue profundamente interesado en el idioma chino, pero opina que se aproxima el momento en que tendrá que incluir una sección en inglés en su diario. El segundo imprime la primera página en inglés y se describe diciendo: «Único periódico diario bilingüe en chino e inglés».

La comunidad china de Nueva York también tiene cuatro publicaciones. La de mayor circulación es el «Chinese Journal», que vende 17.650 ejemplares diarios.

que en las mujeres tiene para el doctor Alvarez-Sierra una explicación verosímil: las mujeres de teatro ponen en el arte más cantidad de alma, de emoción. Este ha de traducirse por alteraciones violentas en la presión vascular, que terminarán influyendo sobre el centro cardíaco. Las mujeres de teatro, con una abnegación y una idealidad que no les pagamos nunca, dan con arte su vida, y como la dan a manos llenas, la pierden pronto.

En materia de instrucción también se dan notables diferencias entre varones y hembras. Aunque la mujer ha invadido los institutos, las facultades y algunas escuelas especiales, todavía predominan los hombres en los centros de enseñanza media y superior.

En la falta total de instrucción, ellas llevan también la peor parte. Por cada hombre iletrado hay dos mujeres analfabetas. La explicación es bien sencilla: muchas niñas, muchachas, han de ocuparse prematuramente de los hermanos pequeños y de ayudar a la madre en las faenas hogareñas, sin asistir a la escuela. De los tres millones de personas analfabetas que existen en España en 1960, dos millones eran mujeres.

El analfabetismo predomina en la zona meridional, donde el porcentaje 40, regiones generalmente agrarias y de escaso rendimiento; otras «manchadas» se extienden en la periferia y se repiten los «focos» en los centros de inmigración.

Se señalan como principales causas del analfabetismo la dispersión de la población en zonas de campo o cortijos, la utilización prematura de los hijos en trabajos del campo y domésticos, la falta de interés de los padres y la ineficacia de las leyes sobre asistencia obligatoria a la escuela y la prohibición del trabajo de los menores. Las actuales campañas de alfabetización tienden a combatir estas causas, aunque creemos que la última, la de no hacer cumplir lo legislado, sigue siendo tan débil o nula como siempre.